PARKSIDE®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

SISTEMA DE PULVERIZACIÓN DE PINTURA AIRLESS
PISTOLA A SPRUZZO AIRLESS PAFS 550 A1

(ES)
SISTEMA DE PULVERIZACIÓN DE PINTURA AIRLESS
Traducción del manual de instrucciones original

(PT)
SISTEMA DE PULVERIZAÇÃO DE TINTA AIRLESS
Tradução do manual de instruções original

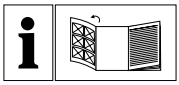
(DE) (AT) (CH)
AIRLESS-FARBSPRÜHSYSTEM
Originalbetriebsanleitung

(IT) (MT)
PISTOLA A SPRUZZO AIRLESS
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(GB) (MT)
AIRLESS PAINT SPRAYER
Translation of the original instructions

IAN 360098_2010

(ES) (IT) (PT)



(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(PT)

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

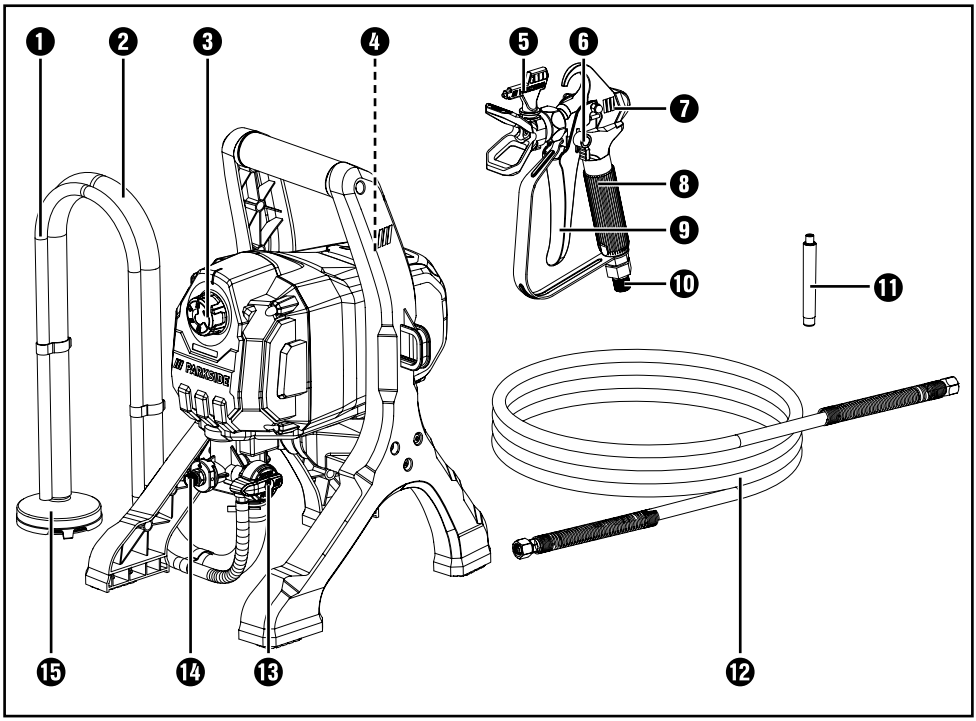
(GB) (MT)

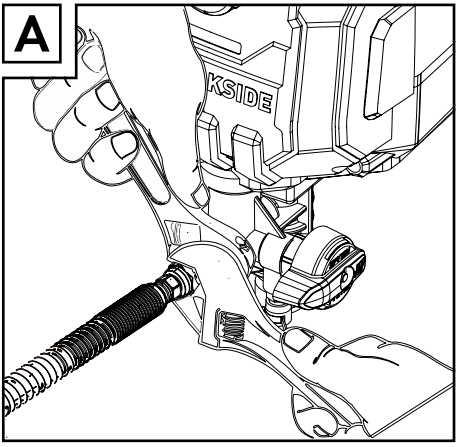
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

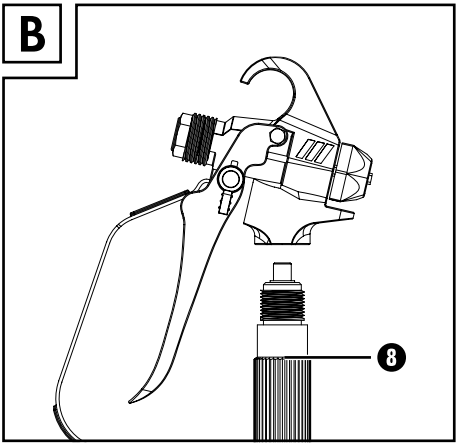
(DE) (AT) (CH)

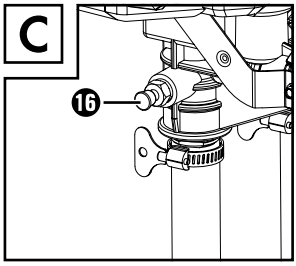
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

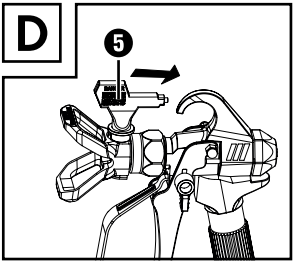
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	1
IT / MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	21
PT	Tradução do manual de instruções original	Página	41
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	61
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	79

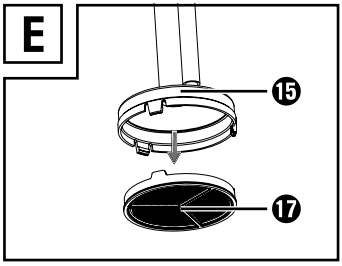

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

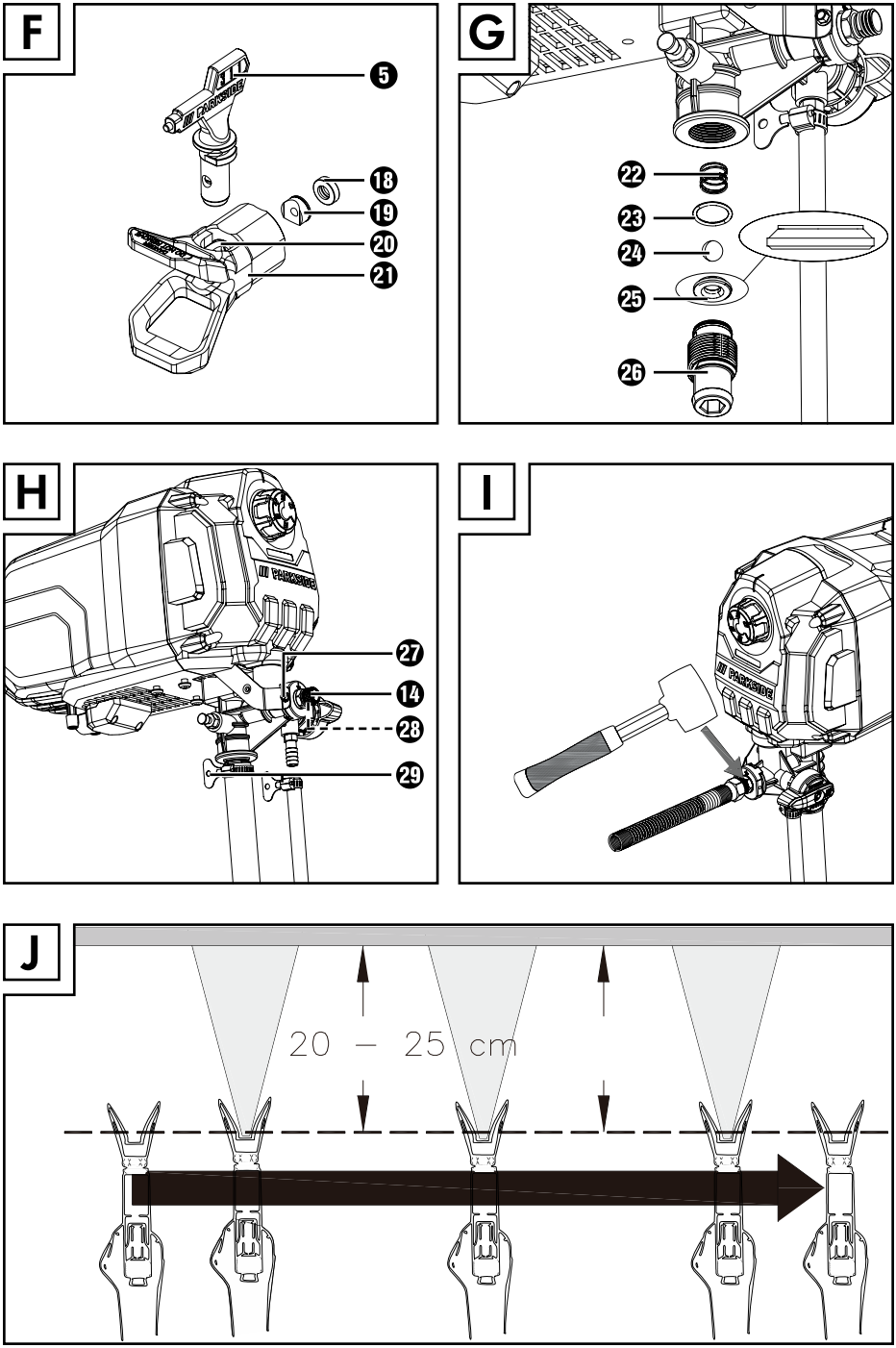

A
KSIDE


B
8


C
16


D
5


E
15
17


F
5
18
19
20
21
G
22
23
24
25
26
H
27
14
28
29
I
J
20 – 25 cm

Índice

Introducción 2
Uso previsto 2
Equipamiento 2
Volumen de suministro 3
Características técnicas 3
Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas 4
1. Seguridad en el lugar de trabajo 4
2. Seguridad eléctrica 4
3. Seguridad de las personas 5
4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica 5
5. Asistencia técnica. 6
Indicaciones adicionales de seguridad 6
Indicaciones de seguridad para el tubo de alta presión 9
Accesorios/equipos adicionales originales 10
Indicaciones de trabajo 11
Antes de la puesta en funcionamiento 11
Montaje 11
Selección/cambio de la boquilla. 11
Cambio del filtro HEA 12
Puesta en funcionamiento 12
Ajustes 13
Pulverización 13
Protección contra el sobrecalentamiento 13
Despresurización 13
Solución de problemas de aspiración 14
Limpieza de la boquilla por soplado 14
Interrupción del trabajo 14
Puesta fuera de funcionamiento, mantenimiento y limpieza. 14
Limpieza de la válvula de entrada. 16
Limpieza de la rosca de conexión 16
Almacenamiento y transporte 16
Solución de averías 17
Desecho 17
Garantía de Kompernass Handels GmbH 18
Asistencia técnica 19
Importador 19
Declaración de conformidad original 20

SISTEMA DE PULVERIZACIÓN DE PINTURA AIRLESS PAFS 550 A1

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto para el recubrimiento de paredes de estancias interiores y de objetos en espacios exteriores. Materiales aptos para su uso con este aparato:

- Pinturas, esmaltes y barnices con base de agua

Materiales no aptos para su uso con este aparato:

- Recubrimientos inflamables, materiales que contengan acetona o disolvente nitro
- Materiales con componentes muy abrasivos
- Pinturas para fachadas, productos alcalinos y recubrimientos con contenido ácido

No utilice el aparato en zonas potencialmente explosivas.

La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. No nos hacemos responsables por los daños derivados de un uso contrario al uso previsto. El aparato está previsto exclusivamente para su uso privado.

Equipamiento

Consulte las ilustraciones de la página desplegable

❶ Tubo de retorno
❷ Tubo de aspiración
❸ Rueda giratoria del regulador de presión
❹ Compartimento para las boquillas y filtros HEA
❺ Boquilla
❻ Seguro
❼ Pistola pulverizadora de pintura
❽ Mango
❾ Gatillo
❿ Rosca de conexión de la pistola pulverizadora de pintura
⓫ Filtro HEA
⓬ Tubo de alta presión
⓭ Selector de función
⓮ Rosca de conexión
⓯ Filtro de aspiración
⓰ Pulsador de la válvula
⓱ Placa del filtro
⓲ Anillo de plástico
⓳ Soporte
⓴ Cámara de la boquilla
㉑ Soporte de la boquilla
㉒ Muelle
㉓ Arandela
㉔ Bola
㉕ Junta tórica
㉖ Válvula de entrada
㉗ Tornillo de fijación
㉘ Tornillo Allen
㉙ Abrazaderas para tubos

Volumen de suministro

1 sistema de pulverización de pintura airless

1 pistola pulverizadora de pintura

1 tubo de aspiración, 1 m, (premontado) con tubo de retorno

1 tubo de alta presión, 9 m

1 filtro HEA blanco (premontado)

1 filtro HEA amarillo

2 boquillas: 311 y 517* (* premontada)

1 manual de instrucciones de uso

Características técnicas

Unidad motriz

Tensión asignada	230 V ~, 50 Hz (corriente alterna)
Consumo de potencia asignado	550 W
Máx. caudal de pintura	1250 ml/min
Máx. presión de funcionamiento	110 bar
Máx. temperatura del recubrimiento	40 °C
Clase de aislamiento	I ⏚
Grado de protección	**IPX3** (protección contra agua nebulizada hasta 60° en comparación con la posición de trabajo normal)

Pistola pulverizadora de pintura

Máx. temperatura de la superficie	43 °C
Máx. temperatura del recubrimiento	40 °C

Información sobre ruidos y vibraciones

Medición de ruidos según la norma EN 62841. Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:

Nivel de presión sonora	L_{pA} =	88	dB (A)
Incertidumbre	K =	3	dB
Nivel de potencia acústica	L_{WA} =	101	dB (A)
Incertidumbre	K =	3	dB

Medición de ruidos según la norma EN 14462. Valores típicos del nivel sonoro ponderado de la pistola pulverizadora:

Nivel de presión sonora	L_{pA} =	78,4	dB
Incertidumbre	K =	2,5	dB (A)
Nivel de potencia acústica	L_{WA} =	91,2	dB
Incertidumbre	K =	2,5	dB (A)

¡Utilice protecciones auditivas!

Valores totales de vibraciones en el mango a_h < 5,1 m/s²

Incertidumbre K = 1,5 m/s²

Símbolos en el aparato

	Utilice siempre gafas de protección.
	Utilice siempre protección respiratoria.
	Utilice siempre protecciones auditivas.
	Utilice siempre guantes de protección antiestáticos.
	Utilice calzado de seguridad antideslizante y antiestático.
	Utilice ropa de protección.

INDICACIÓN

- Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados en estas instrucciones de uso se han calculado según un procedimiento de prueba estandarizado y pueden utilizarse para comparar varias herramientas eléctricas.
- Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados también pueden utilizarse para realizar una valoración preliminar de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- La emisión de vibraciones y de ruidos puede diferir de los valores especificados durante el propio uso de la herramienta eléctrica según cómo se esté utilizando y, especialmente, según cómo sea la pieza de trabajo que se esté procesando.
- Intente que la carga sea lo más reducida posible. Algunas medidas para reducir la carga de las vibraciones son el uso de guantes al manejar la herramienta y la limitación del tiempo de trabajo. Para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento (por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada, pero funciona sin carga).

Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- **Lea todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.
El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

a) **Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.

b) **No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

c) **Mantenga a los niños y a otras personas alejados durante el manejo de la herramienta eléctrica.** Si se distrae, podría perder el control de la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar correctamente en la toma eléctrica. No debe modificarse el enchufe de ninguna forma.**
No utilice ningún enchufe adaptador junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra. El uso de enchufes sin manipular conectados a una toma eléctrica adecuada reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tuberías, sistemas de calefacción, cocinas y neveras.** Si su cuerpo hace contacto con la toma de tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.

c) **Mantenga el aparato alejado de la lluvia o de humedades.** La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No utilice el cable de conexión para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar del enchufe y desconectarlo de la red eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles.** Un cable de conexión dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Si desea utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los cables alargadores aptos para su uso en exteriores.** El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual.** Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad de las personas

a) **Esté alerta, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

b) **Utilice siempre un equipo de protección individual y gafas de protección.** El uso de un equipo de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión, reduce el riesgo de lesiones.

c) **Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asirla o transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica ya encendida a la red eléctrica, puede provocar accidentes.

d) **Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves.** Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden producir lesiones.

e) **Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.

f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) **Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, deben conectarse y utilizarse correctamente.** El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.

h) **Evite cultivar un sentimiento de falsa seguridad y no se desvíe de lo dispuesto por las normas de seguridad aplicables a las herramientas eléctricas aun cuando esté muy familiarizado con la herramienta eléctrica por haberla utilizado repetidas veces.** Un descuido en la manipulación puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica

a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión.** De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia indicado.

b) **No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor averiado.** Una herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la red eléctrica o retire la batería extraíble antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.

d) **Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No permita el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.

e) **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias,** ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas intercambiables, etc. según lo dispuesto en estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.

h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin restos de aceite o grasa.** Si los mangos o las superficies de agarre están resbaladizos, no podrá manejarse ni controlarse la herramienta eléctrica de forma segura en caso de imprevistos.

5. Asistencia técnica

a) **Encargue exclusivamente la reparación de su herramienta eléctrica al personal cualificado especializado y solo con recambios originales.** De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Indicaciones adicionales de seguridad

⚠ ¡PELIGRO DE INCENDIO Y DE EXPLOSIÓN!

- ► No debe haber ningún foco de ignición en el entorno. Existe un peligro de explosión causado por la posible generación de una atmósfera potencialmente explosiva en combinación con focos de ignición (p. ej., por una descarga electrostática, chispas eléctricas o superficies calientes).

- ¡PELIGRO DE LESIONES! ¡USO INCORRECTO! No dirija el aparato hacia personas o animales.
- ¡PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIONES! ¡PROHIBIDO FUMAR! No genere chispas ni encienda fuego. No debe haber ningún foco de ignición en el entorno, p. ej., llamas abiertas, cigarrillos, puros y pipas de tabaco encendidos, chispas, alambres incandescentes, superficies calientes, etc.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ► ¡Manténgase alejado de la punta de la boquilla!

- **No se pulverice a sí mismo ni pulverice en dirección a otras personas o animales. Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas del material de pulverización.** Si el material de pulverización penetra en la piel, busque asistencia médica de inmediato. El material de pulverización puede penetrar en la piel incluso a través de un guante e introducirse en el organismo.
- **No trate una lesión causada por un chorro como un simple corte. Un chorro de alta presión puede introducir productos tóxicos en el organismo y causar lesiones graves (p. ej., necrosis o pérdida de extremidades).** Si el material de pulverización penetra en la piel, busque asistencia médica de inmediato.

- Antes de poner el aparato en funcionamiento, deben observarse los siguientes puntos según lo dispuesto por las instrucciones de uso:
  1) No utilice ningún aparato defectuoso.
  2) Bloquee la pistola pulverizadora con el seguro del gatillo.
  3) Asegure la puesta a tierra: la conexión debe realizarse por medio de una toma eléctrica con un contacto de tierra correctamente puesto a tierra.
  4) Compruebe la presión de funcionamiento permitida para el tubo de alta presión y la pistola pulverizadora.
  5) Compruebe el hermetismo de todas las conexiones.
- Cumpla estrictamente las instrucciones de limpieza y mantenimiento regular del aparato. Observe las siguientes reglas antes de realizar cualquier tarea en el aparato y antes de cada pausa en el funcionamiento:
  1) Despresurice la pistola pulverizadora y el tubo de alta presión.
  2) Bloquee la pistola pulverizadora con el seguro del gatillo.
  3) Apague el aparato.
- **No utilice el aparato en establecimientos sujetos a la legislación relativa a la protección contra explosiones.**
- **Mantenga la zona de trabajo limpia, bien iluminada y sin recipientes de pintura o disolventes, trapos y otros materiales inflamables.** Posible peligro de combustión espontánea. Tenga a mano en todo momento extintores o aparatos de extinción que funcionen correctamente.
- **No pulverice ni limpie con materiales que tengan un punto de inflamabilidad inferior a 21 °C. Utilice materiales con base de agua, hidrocarburos poco volátiles o materiales similares.** Los disolventes volátiles vaporizados crean un entorno explosivo.
- **No pulverice cerca de focos de ignición, como chispas de electricidad estática, llamas abiertas, llamas de encendido, objetos calientes, motores, cigarrillos y chispas generadas al conectar y desconectar cables eléctricos o al manejar interruptores.** Este tipo de focos de ignición puede causar una deflagración en el entorno.
- **No pulverice con materiales de los que se desconoce si suponen un peligro.** Los materiales desconocidos pueden crear condiciones peligrosas.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- **Utilice un equipo de protección individual adicional, como los correspondientes guantes de protección y mascarilla de protección respiratoria, al pulverizar o manipular productos químicos.** Si utiliza un equipo de protección individual apto para las condiciones pertinentes, se reduce la exposición a sustancias peligrosas.
- **Preste atención a los posibles peligros del material de pulverización. Observe las marcas del recipiente o la información del fabricante del material de pulverización, incluido el requisito de utilizar un equipo de protección individual.** Deben observarse las indicaciones del fabricante para reducir el riesgo de incendios y las lesiones causadas por productos tóxicos, cancerígenos, etc.
- La pistola pulverizadora no debe utilizarse para pulverizar materiales inflamables. Las pistolas pulverizadoras no deben limpiarse con disolventes inflamables.
- Fije bien el aparato y la pistola pulverizadora.

- Fije todos los tubos, conexiones y filtros antes de poner en funcionamiento la bomba de pulverización. Las piezas que no estén bien fijadas podrían llegar a soltarse al aumentar la fuerza y la alta presión podría provocar fugas de líquido, lo que podría causar lesiones graves. Bloquee siempre la pistola pulverizadora al montar o desmontar la boquilla y al interrumpir el trabajo.
- Cuente con el retroceso de la pistola pulverizadora durante el funcionamiento. Con una presión alta de funcionamiento, apretar el gatillo genera una fuerza de retroceso de hasta 15 N. Si no está preparado para contrarrestarla, es posible que la mano se retraiga o que pierda el equilibrio, lo que podría provocar lesiones. Una carga continua por la exposición a este retroceso puede causar daños permanentes en la salud.
- **Máx. presión de funcionamiento**: la presión de funcionamiento permitida para la pistola pulverizadora, el tubo de alta presión y los accesorios de la pistola pulverizadora no debe ser inferior a la presión de funcionamiento máxima de 110 bar (11 MPa) especificada en el aparato.
- La conexión del aparato debe realizarse por medio de una toma eléctrica con un contacto de tierra correctamente puesto a tierra. La conexión debe equiparse con un interruptor diferencial con una corriente de disparo INF ≤30 mA.
- Compruebe que la tensión de la red eléctrica se corresponda con los valores indicados en la placa de características.
- Antes de empezar cualquier tarea en el aparato, despresurice el sistema y desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- ¡El objeto que vaya a pulverizarse debe estar puesto a tierra!
- Para la instalación, mantenimiento y reparación del aparato, debe observarse lo dispuesto en el manual de instrucciones.
- El aparato debe conectarse al sistema de puesta a tierra durante la instalación.
- **Procure que haya una buena ventilación en la zona de pulverización y que haya suficiente aire fresco en toda la estancia.** Utilice protección respiratoria.
- Utilice siempre gafas de protección adecuadas para mantener los vapores y líquidos peligrosos alejados de los ojos.
- Utilice ropa de protección para evitar el contacto de la pintura con el pelo y con la piel.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ► Debido a la velocidad del caudal del recubrimiento es posible que, bajo determinadas circunstancias, el aparato quede expuesto a cargas electrostáticas durante la pulverización que provoquen la formación de chispas o llamas al descargarse. Por este motivo, es necesario que el aparato esté siempre puesto a tierra a través de la instalación eléctrica. La conexión debe realizarse por medio de una toma eléctrica con un contacto de tierra correctamente puesto a tierra.
- ► Preste atención a los peligros que puede provocar el material de pulverización y observe también las indicaciones de los envases o las especificaciones del fabricante del material.
- ► Para trabajos en estancias interiores:
  No debe generarse ningún vapor que contenga disolventes en la zona de trabajo del aparato. Coloque el aparato en el lado opuesto al del objeto que vaya a pulverizarse. Debe mantenerse una distancia mínima de 5 m entre la unidad motriz y la pistola pulverizadora.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Para trabajos a la intemperie:
  No debe dirigirse ningún vapor que contenga disolventes hacia el aparato. ¡Observe la dirección del viento! Coloque el aparato de forma que ningún vapor que contenga disolventes pueda alcanzarlo ni depositarse en él. Debe mantenerse una distancia mínima de 5 m entre el aparato y la pistola pulverizadora.
- ¡Existe peligro de cortocircuito por la penetración de agua! No limpie nunca el aparato con un dispositivo de limpieza a alta presión ni de vapor a alta presión.
- No utilice ningún recipiente para disolventes con una abertura pequeña para la limpieza del aparato. Podría generarse una atmósfera potencialmente explosiva. Ponga primero a tierra el recipiente.

Indicaciones de seguridad para el tubo de alta presión

⚠ ¡PELIGRO!

- ¡Peligro de lesiones por inyección! El desgaste, los dobleces y el uso del tubo de alta presión para otros fines pueden provocar puntos de fuga que causen la inyección de líquidos en la piel.

- La carga electrostática de la pistola pulverizadora y del tubo de alta presión se descarga a través del tubo de alta presión.
- Revise concienzudamente el tubo de alta presión antes de cada uso.
- No tire nunca del tubo de alta presión para mover el aparato.
- ¡No repare nunca por cuenta propia el tubo de alta presión si está defectuoso!
- Sustituya inmediatamente el tubo de alta presión si está dañado.
- Evite doblar el tubo en exceso; el radio de flexión más pequeño permitido es de unos 20 cm.
- Proteja el tubo de alta presión frente a objetos o bordes afilados.
- No retuerza el tubo de alta presión.
- No sumerja el tubo de alta presión en disolventes. Limpie la parte exterior exclusivamente con un paño húmedo.
- Tienda el tubo de alta presión de forma que nadie pueda tropezar con él.
- No pise ni arrolle el tubo de alta presión.

INDICACIÓN

- El uso de tubos de alta presión viejos aumenta el riesgo de daños. Recomendamos cambiar el tubo de alta presión cada 6 años.

Accesorios/equipos adicionales originales

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- No utilice accesorios no recomendados por PARKSIDE. Puede pedir los recambios y accesorios a través de los números de teléfono especificados en el capítulo "Asistencia técnica".

RIESGOS RESIDUALES

El uso de la herramienta puede implicar riesgos residuales adicionales que no estén especificados en las indicaciones de seguridad adjuntas. Estos riesgos pueden deberse a un uso incorrecto o demasiado prolongado, etc.

Asimismo, aunque se observen las disposiciones de seguridad aplicables y se usen los dispositivos de seguridad, no pueden descartarse del todo ciertos riesgos residuales.

Ejemplos de riesgos residuales:

- Lesiones pulmonares si no se utiliza una mascarilla antipolvo adecuada.
- Lesiones auditivas si no se trabaja con protecciones auditivas.
- Lesiones oculares si no se utilizan gafas de protección adecuadas.
- Daños a la salud por el efecto de la vibración en las manos y brazos si se utiliza el aparato de forma prolongada, si no se sostiene adecuadamente o si no se somete a las tareas pertinentes de mantenimiento. Si pretende utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, realice pausas regularmente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO POR LOS MATERIALES Y SUSTANCIAS!

- Existe el peligro de contacto físico o absorción de los materiales de recubrimiento y de los líquidos de limpieza. También existe el peligro de respirar los vapores emanados por los líquidos. En consecuencia, bajo determinadas circunstancias, es posible que la sobreexposición cause daños permanentes para la salud.
- ¡Utilice siempre un equipo de protección individual para realizar cualquier tarea en el aparato!
- Asegúrese de que la ventilación automática o natural sea suficiente.
- Observe las indicaciones de seguridad del fabricante del material de recubrimiento y del líquido de limpieza que corresponda.
- ¡Busque asistencia médica si experimenta algún síntoma!

Indicaciones de trabajo

INDICACIÓN

- ► Asegúrese de que el material de pulverización y el diluyente sean aptos para su uso combinado. Si se utiliza un diluyente inadecuado, se forman grumos que atascan el aparato.
- ► Consulte la información sobre el diluyente adecuado (agua, diluyente de pintura) en las indicaciones del fabricante del material de pulverización que corresponda.
- ► Los productos granulosos o que contengan sólidos no deben pulverizarse, ya que su efecto abrasivo reduce la vida útil del aparato.

Preparación de la superficie que vaya a pulverizarse

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ► ¡Peligro de descarga eléctrica por la penetración del material de pulverización! Cubra los enchufes e interruptores con cinta adhesiva.

- ♦ Cubra de forma amplia y exhaustiva el entorno de la superficie que deba pulverizarse. De lo contrario, los lugares o las superficies que no estén cubiertos podrían ensuciarse.
- ♦ Cerciórese de que la superficie que deba pulverizarse esté limpia, seca y libre de grasas.
- ♦ Lije las superficies lisas y, a continuación, retire el polvo de lijado.

Técnica de pulverización

- ♦ Mantenga siempre la pistola pulverizadora de pintura a la misma distancia y en ángulo recto con respecto al objeto. La distancia de pulverización ideal es de unos 20–25 cm. Desplace la pistola pulverizadora de forma uniforme con todo el brazo (consulte la fig. J).
- ♦ Calcule los ajustes adecuados para cada caso mediante una prueba práctica; p. ej., sobre un trozo de cartón.
- ♦ No encienda ni apague el aparato sobre la superficie que deba pulverizarse; el proceso de pulverización debe empezar y acabar a unos 10 cm de distancia de la superficie que deba pulverizarse.

Antes de la puesta en funcionamiento

Montaje

INDICACIÓN

- ► Puede montar el aparato con dos llaves inglesas (no se incluyen en el volumen de suministro).
- ► Como alternativa, también puede usarse una llave para tuercas de 16 mm y 19 mm (no se incluye en el volumen de suministro).

- ♦ Monte el tubo de alta presión ⓬ en la rosca de conexión ⓮ del aparato. Apriete bien la tuerca con una llave inglesa. Para ello, retenga la tuerca de la rosca de conexión ⓮ con una segunda llave inglesa (consulte la fig. A).
- ♦ Monte el otro extremo del tubo de alta presión ⓬ en la rosca de conexión de la pistola pulverizadora de pintura ⓾. Apriete bien la tuerca con una llave inglesa. Para ello, retenga también la tuerca de la rosca de conexión de la pistola pulverizadora de pintura con una segunda llave inglesa.

Selección/cambio de la boquilla

Boquilla	Aplicación
Boquilla 311	Materiales de pulverización poco viscosos
Boquilla 517	Materiales de pulverización más viscosos

- ♦ Coloque la boquilla ❺ que corresponda en la cámara de la boquilla ⓴ de forma que la punta de la flecha apunte hacia la dirección de pulverización.

Cambio del filtro HEA

⚠ ¡ADVERTENCIA!

► El sistema debe estar despresurizado para poder realizar las siguientes tareas. Para ello, siga las instrucciones especificadas en el capítulo "Despresurización".

- Desmonte el tubo de alta presión ⓬ de la pistola pulverizadora de pintura ❼.
- Desenrosque el mango ❽ en sentido horario hasta que pueda soltarse el extremo superior de la pistola pulverizadora de pintura ❼ (consulte la fig. B). Puede sujetar el extremo inferior del mango con una llave inglesa para que le resulte más fácil.
- Coloque el filtro HEA ⓫ que corresponda según la boquilla ❺ instalada:
  - Filtro HEA blanco (premontado): boquilla 517
  - Filtro HEA amarillo: boquilla 311
- Vuelva a enroscar el mango ❽ en sentido antihorario en la rosca de la pistola pulverizadora de pintura ❼.

INDICACIÓN

► Limpie regularmente los filtros HEA ⓫ y sustitúyalos cuando sea necesario. Puede pedir filtros de repuesto en la línea de asistencia técnica especificada en el capítulo "Asistencia técnica".

Puesta en funcionamiento

- Coloque el tubo de aspiración ❷ y el tubo de retorno ❶ en el cubo de pintura.
- Presione el pulsador de la válvula ⓰ para asegurarse de que la válvula se mueva libremente.
- Conecte el enchufe en una toma eléctrica.
- Gire el selector de función ⓭ hasta alcanzar la posición vertical (PRIME).
- Gire la rueda giratoria del regulador de presión ❸ hasta alcanzar la posición 2 para asegurarse de que la pintura se bombee a través del sistema.
- Espere a que la pintura vuelva al cubo de pintura a través del tubo de retorno ❶. Tras esto, gire la rueda giratoria del regulador de presión ❸ hasta alcanzar la posición 0 (apagado).

INDICACIÓN

► Si no sale pintura, siga las instrucciones especificadas en el capítulo "Solución de los problemas de aspiración".

- Gire el selector de función ⓭ hasta alcanzar la posición horizontal (SPRAY).
- Gire la rueda giratoria del regulador de presión ❸ hasta ajustar el nivel adecuado según la viscosidad del material de pulverización.
- Sostenga la pistola pulverizadora de pintura ❼ sobre un recipiente vacío.
- Desbloquee la pistola pulverizadora de pintura ❼ mediante el giro del seguro ❻ de forma que la punta quede hacia abajo.
- Apriete el gatillo ❾ hasta que salga un chorro recto de pintura.
- Bloquee la pistola pulverizadora de pintura ❼ girando el seguro ❻ de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.

Ajustes

- Para encender el aparato, basta con ajustar la rueda giratoria del regulador de presión ❸ en un nivel mayor que 0. El nivel seleccionado depende del material de pulverización que desee utilizar. Calcule el ajuste adecuado mediante una prueba de pulverización.
- El selector de función ⓭ tiene dos ajustes:
  - **1. PRIME** (posición vertical): este ajuste permite rellenar el sistema con pintura o despresurizarlo.
  - **2. SPRAY** (posición horizontal): este ajuste permite trabajar con el aparato.

Pulverización

- Desbloquee la pistola pulverizadora de pintura ❼ mediante el giro del seguro ❻ de forma que la punta quede hacia abajo.
- Para pulverizar, mantenga apretado el gatillo ❾.
- Para finalizar el funcionamiento, vuelva a soltar el gatillo ❾.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

► Bloquee la pistola pulverizadora de pintura ❼ siempre que no pretenda pulverizar inmediatamente.

- Bloquee la pistola pulverizadora de pintura ❼ girando el seguro ❻ de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.

Protección contra el sobrecalentamiento

El aparato cuenta con una protección contra el sobrecalentamiento que apaga el aparato siempre que amenace con sobrecalentarse. En tal caso, realice los siguientes pasos:

- Gire la rueda giratoria del regulador de presión ❸ hasta alcanzar la posición 0 (apagado).
- Gire el selector de función ⓭ hasta alcanzar la posición vertical (PRIME).
- Deje enfriar el aparato durante un mínimo de 30 minutos y, en caso necesario, solucione la causa del sobrecalentamiento, que puede ser, p. ej., que las ranuras de ventilación estén tapadas o que el aparato esté demasiado cerca de la pared.
- Vuelva a poner el aparato en funcionamiento.

Despresurización

Si no desea seguir utilizando el aparato, debe despresurizarlo. Así el aparato dejará de estar bajo presión.

- Gire la rueda giratoria del regulador de presión ❸ hasta alcanzar la posición 0 (apagado).
- Gire el selector de función ⓭ hasta alcanzar la posición vertical (PRIME).
- Desbloquee la pistola pulverizadora de pintura ❼ mediante el giro del seguro ❻ de forma que la punta quede hacia abajo.
- Apriete el gatillo ❾ para liberar la presión. Para ello, sostenga la pistola pulverizadora de pintura ❼ sobre un recipiente vacío.
- Espere hasta que se libere toda la presión y salga toda la pintura del sistema. Para finalizar el funcionamiento, vuelva a soltar el gatillo ❾.
- Bloquee la pistola pulverizadora de pintura ❼ girando el seguro ❻ de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.

Solución de problemas de aspiración

- Pulse 3 o 4 veces el pulsador de la válvula ⑯ para eliminar cualquier atasco o acumulación de restos en la válvula.
- Si el problema persiste, golpee varias veces con muchísimo cuidado la rosca de conexión ⑭ con un martillo de goma (consulte la fig. I) para que se suelten los restos acumulados.

Limpieza de la boquilla por soplado

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ► Bloquee la pistola pulverizadora de pintura ❼ siempre que no pretenda pulverizar inmediatamente.

- Gire la boquilla ❺ montada 180° hacia atrás (consulte la fig. D).
  En caso necesario, despresurice el sistema si no puede girar la boquilla.
- Apriete el gatillo ❾ para limpiar la boquilla ❺ por soplado. Para ello, sostenga la pistola pulverizadora de pintura ❼ sobre un recipiente vacío. En cuanto salga un chorro recto, se habrá limpiado la boquilla ❺.
- Vuelva a girar la boquilla ❺ montada 180° hacia delante.

INDICACIÓN

- ► Utilice un filtro HEA ⑪ adecuado para minimizar los atascos de material.

Interrupción del trabajo

- Despresurice el sistema.
- Gire la rueda giratoria del regulador de presión ❸ hasta alcanzar la posición 0 (apagado).
- Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- Coloque la pistola pulverizadora de pintura ❼ en una bolsa de plástico y ciérrela de forma que quede hermética.
- Humedezca con agua la pintura del cubo de pintura para que no se forme ninguna costra.

Puesta fuera de funcionamiento, mantenimiento y limpieza

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ► No utilice materiales inflamables, como diluyente nitro, para la limpieza.
- ► Encontrará información sobre los productos aptos para la limpieza en las instrucciones del fabricante del material de pulverización que corresponda.

INDICACIÓN

- ► Es muy importante realizar una limpieza a fondo justo después de cada uso para garantizar la seguridad y el buen funcionamiento del aparato. De lo contrario, no podría garantizarse un funcionamiento correcto del aparato.
- ► Utilice los guantes de protección adecuados durante las tareas de limpieza.
- ► Elimine regularmente los restos del material de recubrimiento. Elimine el material de pulverización que haya alcanzado superficies no deseadas antes de que se seque.

- Despresurice el sistema.
- Bloquee la pistola pulverizadora de pintura ❼ girando el seguro ❻ de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.
- Gire el soporte de la boquilla ㉑ para desmontarlo de la pistola pulverizadora de pintura ❼.
- Coloque el tubo de aspiración ❷ con el tubo de retorno ❶ en un recipiente con agua u otro producto de limpieza adecuado.
- Gire el selector de función hasta alcanzar la posición horizontal (SPRAY).
- Gire la rueda giratoria del regulador de presión ❸ hasta alcanzar la posición 5.
- Desbloquee la pistola pulverizadora de pintura ❼ mediante el giro del seguro ❻ de forma que la punta quede hacia abajo.

- Apriete el gatillo ❾ para que salga el resto de la pintura. Para ello, sostenga la pistola pulverizadora de pintura ❼ sobre el cubo de pintura.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ► Si utiliza un recipiente de metal, primero ponga a tierra la pistola pulverizadora de pintura ❼.

- Suelte el gatillo ❾ en cuanto salga el líquido de limpieza.
- Bloquee la pistola pulverizadora de pintura ❼ girando el seguro ❻ de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.
- Gire el selector de función ⓭ hasta alcanzar la posición vertical (PRIME).
- Desbloquee la pistola pulverizadora de pintura ❼ mediante el giro del seguro ❻ de forma que la punta quede hacia abajo.
- Apriete el gatillo ❾ para que salgan los últimos restos de pintura. Para ello, sostenga la pistola pulverizadora de pintura ❼ sobre el recipiente con el producto de limpieza.
- Suelte el gatillo ❾ en cuanto salga limpio el líquido de limpieza.
- Bloquee la pistola pulverizadora de pintura ❼ girando el seguro ❻ de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.
- Gire la rueda giratoria del regulador de presión ❸ hasta alcanzar la posición 0 (apagado). Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- Despresurice el sistema.
- Desmonte el tubo de alta presión ⓬ de la pistola pulverizadora ❼ con una llave inglesa.
- Desmonte el soporte de la boquilla ㉑ con la boquilla ❺, el soporte ⓳ y el anillo de plástico ⓲ (consulte la fig. F). Limpie bien todas las piezas con un producto apto para la limpieza.
- Bloquee la pistola pulverizadora de pintura ❼ girando el seguro ❻ de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.

INDICACIÓN

- ► Limpie regularmente los filtros HEA ⓫ y sustitúyalos cuando la limpieza deje de bastar.

- Desmonte el tubo de aspiración ❷ y el tubo de retorno ❶ del aparato por medio de las abrazaderas para tubos ㉙. Limpie la parte exterior de los tubos.
- Retire la placa del filtro ⓱ del filtro de aspiración ⓯ (consulte la fig. E).
- Limpie concienzudamente la placa del filtro ⓱ bajo el agua corriente.
- Desmonte el tubo de alta presión ⓬ de la rosca de conexión ⓮ con una llave inglesa. Para ello, retenga la rosca de conexión ⓮ con una segunda llave inglesa.
- Sumerja la válvula de entrada ㉖ en un recipiente lleno de producto de mantenimiento (p. ej., aceite para componentes mecánicos de precisión) para que pueda aspirarse.
- Conecte el enchufe en una toma eléctrica.
- Sostenga un paño frente a la rosca de conexión ⓮. Gire la rueda giratoria del regulador de presión ❸ hasta alcanzar la posición 1 durante 5 segundos. Así el aparato se conserva mejor. Gire la rueda giratoria del regulador de presión ❸ hasta alcanzar la posición 0 (apagado).
- Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.

Limpieza de la válvula de entrada

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo, desenchúfelo y despresurícelo.

INDICACIÓN

► Si se producen problemas en la aspiración que no pueden solucionarse, debe limpiarse o, si procede, sustituirse la válvula de entrada ㉖.

- Desmonte el tubo de aspiración ❷ del aparato.
- Retire la válvula de entrada ㉖ con una llave inglesa.
- Desmonte la junta tórica ㉕, la bola ㉔, la arandela ㉓ y el muelle ㉒ (consulte la fig. G).
- Limpie bien las piezas con un producto apto para la limpieza. En caso necesario, sustituya las piezas.

INDICACIÓN

► Puede pedir los recambios no especificados en la línea de asistencia técnica especificada en el capítulo "Asistencia técnica".

- Lubrique la junta tórica ㉕.
- Vuelva a montar las piezas en la válvula de entrada ㉖ (consulte la fig. G).
- Vuelva a enroscar la válvula de entrada ㉖ en el aparato. Apriétela bien con una llave inglesa.

Limpieza de la rosca de conexión

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo, desenchúfelo y despresurícelo.

Si, después de la limpieza, la boquilla sigue sin pulverizar adecuadamente el material, debe limpiarse la rosca de conexión ⓮.

- Desmonte el tubo de alta presión ⓬ de la rosca de conexión ⓮ con una llave inglesa. Para ello, retenga la tuerca de la rosca de conexión ⓮ con una segunda llave inglesa.
- Retire el tornillo de fijación ㉗ con un destornillador de estrella (no se incluye en el volumen de suministro).
- Retire el tornillo Allen ㉘ con una llave Allen de 2 mm (no se incluye en el volumen de suministro).
- Desmonte la rosca de conexión ⓮ con una llave inglesa.
- Limpie la rosca de conexión ⓮ con un producto apto para la limpieza. En caso necesario, sustitúyala.
- Vuelva a enroscar la rosca de conexión ⓮ en el aparato y apriétela bien con una llave inglesa.
- Vuelva a fijar el tornillo de fijación ㉗ con un destornillador de estrella.
- Vuelva a fijar el tornillo Allen ㉘ con una llave Allen de 2 mm.

Almacenamiento y transporte

- Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.
- Transporte el aparato exclusivamente cuando esté completamente fuera de funcionamiento. Transporte el aparato de forma que no pueda dañarse ni ensuciarse. Se recomienda el uso del embalaje original.

Solución de averías

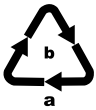
Fallo	Posible causa	Solución
La pistola pulverizadora de pintura no pulveriza.	La boquilla montada está atascada.	Limpie la boquilla y utilice el filtro HEA adecuado.
	El filtro HEA montado está atascado.	Limpie el filtro HEA o cámbielo por uno nuevo.
	La pistola pulverizadora de pintura tiene el seguro puesto.	Retire el seguro de la pistola pulverizadora de pintura.
La unidad motriz no funciona.	El aparato no está enchufado.	Conecte el enchufe en una toma eléctrica adecuada.
	El aparato se ha sobrecalentado.	Siga las instrucciones especificadas en el capítulo "Protección contra el sobrecalentamiento".
	La toma eléctrica no suministra tensión.	Revise la toma eléctrica.
	Se han seguido las instrucciones de manejo y de mantenimiento especificadas en las instrucciones de uso, pero el aparato no funciona.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Desecho

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica.

Según la Directiva europea 2012/19/EU, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado para someterse a un reciclaje ecológico.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos; 20–22: papel y cartón; 80–98: materiales compuestos.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Impacto medioambiental y desecho de materiales

- Las pinturas, barnices, etc. son residuos tóxicos que deben desecharse de la forma correspondiente.
- Observe las normativas locales.
- Observe las indicaciones del fabricante.
- Los productos químicos contaminantes no deben llegar a la tierra, al agua subterránea ni a las corrientes de agua.
- Por lo tanto, no deben realizarse tareas de pulverización a orillas de las corrientes de agua ni en las superficies próximas (cuencas hidrográficas).
- Al comprar pinturas, barnices, etc., observe su impacto medioambiental.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía
El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Las baterías de la serie X 12 V y X 20 V Team cuentan con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios
La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía
El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

La garantía no cubre los siguientes casos

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 360098_2010.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- **Encomiende exclusivamente la reparación del aparato al servicio de asistencia técnica o a un técnico especializado y solo con los recambios originales.** De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.

INDICACIÓN

- Los recambios no especificados (p. ej., tubos de aire comprimido, filtros y boquillas) pueden solicitarse a través de nuestro servicio de asistencia técnica.

Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/ llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/ llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 360098_2010

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Directiva relativa a las máquinas
(2006/42/EC)

Compatibilidad electromagnética
(2014/30/EU)

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos
(2011/65/EU)*

* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas armonizadas aplicadas

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 1953 :2013

EN 55014-1 :2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Denominación de la máquina: Sistema de pulverización de pintura Airless PAFS 550 A1

Año de fabricación: 03–2021

Número de serie: IAN 360098_2010

Bochum, 06/01/2021

CE

Semi Uguzlu
- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Indice

Introduzione 22
Uso conforme 22
Dotazione 22
Materiale in dotazione 23
Dati tecnici 23
Avvertenze di sicurezza generali per elettroutensili 24
1. Sicurezza sul posto di lavoro 24
2. Sicurezza elettrica 24
3. Sicurezza delle persone 25
4. Uso e maneggio dell'elettroutensile 25
5. Assistenza 26
Avvertenze integrative sulla sicurezza 26
Avvertenze di sicurezza relative al tubo flessibile per alta pressione 29
Accessori/apparecchi aggiuntivi originali 29
Indicazioni per il lavoro 30
Prima della messa in funzione 30
Montaggio 30
Scelta/sostituzione dell'ugello 31
Sostituzione del filtro HEA 31
Messa in funzione 31
Regolazioni 32
Spruzzo 32
Protezione dal surriscaldamento 32
Scarico della pressione 32
Eliminazione dei problemi di aspirazione 33
Sblocco dell'ugello con aria 33
Interruzione del lavoro 33
Messa fuori servizio, manutenzione e pulizia 33
Pulizia della valvola di aspirazione 35
Pulizia della filettatura di raccordo 35
Conservazione e trasporto 35
Eliminazione dei guasti 36
Smaltimento 36
Garanzia della Kompernass Handels GmbH 37
Assistenza 38
Importatore 38
Dichiarazione di conformità originale 39

PISTOLA A SPRUZZO AIRLESS PAFS 550 A1

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è idoneo alla verniciatura di pareti al chiuso e di oggetti all'aperto. Sono autorizzati per l'uso:

- vernici e smalti a base d'acqua

Non sono autorizzati per l'uso:

- rivestimenti infiammabili, materiali contenenti acetone o diluenti nitro
- materiali che contengono componenti fortemente smeriglianti
- pitture per facciate, soluzioni alcaline e rivestimenti che contengono acidi

Non utilizzare l'apparecchio in aree con potenziale pericolo di esplosione.

Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano notevoli rischi di infortuni. Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme. L'apparecchio è destinato unicamente all'impiego privato.

Dotazione

vedere le illustrazioni della pagina pieghevole

❶ Tubo flessibile di ritorno
❷ Tubo flessibile di aspirazione
❸ Manopola del regolatore di pressione
❹ Scomparto per ugelli e filtri HEA
❺ Ugello
❻ Sicura
❼ Pistola a spruzzo per vernici
❽ Impugnatura
❾ Leva del grilletto
❿ Filettatura di raccordo della pistola a spruzzo per vernici
⓫ Filtro HEA
⓬ Tubo flessibile per alta pressione
⓭ Selettore di funzione
⓮ Filettatura di raccordo
⓯ Filtro di aspirazione
⓰ Premi valvola
⓱ Piastra del filtro
⓲ Anello di plastica
⓳ Supporto
⓴ Camera ugello
㉑ Porta ugello
㉒ Molla
㉓ Rondella
㉔ Sfera
㉕ Guarnizione circolare
㉖ Valvola di aspirazione
㉗ Vite di fissaggio
㉘ Vite a esagono cavo
㉙ Fascette serratubo

Materiale in dotazione

1 pistola a spruzzo airless

1 pistola a spruzzo per vernici

1 tubo flessibile di aspirazione, 1 m, (già montato) con tubo flessibile di ritorno

1 tubo flessibile per alta pressione, 9 m

1 filtro HEA bianco (già montato)

1 filtro HEA giallo

2 ugelli 311 e 517* (*già montato)

1 manuale di istruzioni

Dati tecnici

Blocco motore

Tensione nominale	230 V ~, 50 Hz (corrente alternata)
Potenza assorbita nominale	550 W
Portata massima della vernice	1250 ml/min
Pressione di lavoro massima	110 bar
Temperatura massima rivestimento	40 °C
Classe di protezione	I ⏚
Grado di protezione	**IPX3** protezione contro gli spruzzi d'acqua, fino a 60° rispetto alla posizione di funzionamento normale

Pistola a spruzzo per vernici

Temperatura superficiale massima	43 °C
Temperatura massima rivestimento	40 °C

Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni

Valore di misurazione dei rumori determinato secondo EN 62841. Valori tipici del livello di rumore dell'elettroutensile classificato A:

Livello di pressione acustica	L_{pA} =	88	dB (A)
Fattore di incertezza	K =	3	dB
Livello di potenza sonora	L_{WA} =	101	dB (A)
Fattore di incertezza	K =	3	dB

Valore di misurazione dei rumori determinato secondo EN 14462. Il livello di rumore classificato della pistola a spruzzo per vernici è tipicamente:

Livello di pressione acustica	L_{pA} =	78,4	dB
Fattore di incertezza	K =	2,5	dB (A)
Livello di potenza sonora	L_{WA} =	91,2	dB
Fattore di incertezza	K =	2,5	dB (A)

Indossare una protezione acustica!

Valore complessivo delle vibrazioni dell'impugnatura	a_h <	5,1	m/s^2
Fattore di incertezza	K =	1,5	m/s^2

Simboli sull'apparecchio

	Indossare sempre occhiali protettivi.
	Indossare sempre una mascherina per proteggere le vie respiratorie.
	Indossare sempre una protezione per l'udito.
	Indossare sempre guanti di protezione antistatici.
	Indossare scarpe antinfortunistiche antiscivolo e antistatiche.
	Indossare indumenti protettivi.

NOTA

- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati sono stati misurati secondo un procedimento di prova standardizzato e possono essere usati per il confronto tra due elettroutensili.
- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati possono anche essere usati per una stima provvisoria del carico.

⚠ AVVERTENZA!

- Il valore di emissione delle vibrazioni e il valore di emissione acustica durante l'uso dell'elettroutensile possono scostarsi dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettroutensile viene utilizzato e, in particolare, della tipologia del pezzo lavorato.
- Cercare di ridurre il più possibile la sollecitazione. Esempi di provvedimenti per ridurre la sollecitazione da vibrazioni sono l'uso di guanti durante l'impiego dell'elettroutensile e la limitazione dei tempi di lavoro. Occorre tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio (per esempio i tempi nei quali l'elettroutensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza carico).

Avvertenze di sicurezza generali per elettroutensili

⚠ AVVERTENZA!

- **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotato questo elettroutensile.** Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per uso futuro.
Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettroutensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di alimentazione) o a elettroutensili a batteria (senza cavo di alimentazione).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro potrebbero dare luogo a infortuni.

b) **Non lavorare con elettroutensili in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.

c) **Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettroutensile.** In caso di distrazione si potrebbe perdere il controllo dell'elettroutensile.

2. Sicurezza elettrica

a) **La spina dell'elettroutensile deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata.**
Non utilizzare connettori adattatori con elettroutensili collegati a terra. Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.

b) **Evitare il contatto diretto con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi.** Quando il corpo è a diretto contatto con la terra sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.

c) **Tenere gli elettroutensili lontano dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

d) **Non utilizzare il cavo di allacciamento per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettroutensile, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo di allacciamento lontano dal calore, dall'olio, da spigoli vivi o da parti in movimento.** Cavi di allacciamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) **Se si lavora all'aperto con un elettroutensile, utilizzare solo cavi di prolunga indicati anche per uso esterno.** L'utilizzo di un cavo di prolunga idoneo all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

f) **Se è inevitabile l'uso dell'elettroutensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

a) **Prestare attenzione controllando le operazioni in corso e procedendo con cura quando si lavora con un elettroutensile. Non utilizzare l'elettroutensile se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.** Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettroutensile può dare luogo a gravi lesioni.

b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali di protezione.** L'uso di un dispositivo di protezione individuale come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o protezioni per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettroutensile, riduce il rischio di lesioni.

c) **Evitare la messa in funzione involontaria. Accertarsi che l'elettroutensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si sposta l'elettroutensile o si collega l'elettroutensile alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.

d) **Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile.** Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'elettroutensile possono provocare lesioni.

e) **Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In tal modo si può controllare meglio l'elettroutensile, soprattutto in situazioni impreviste.

f) **Indossare indumenti idonei. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento.** Gli abiti ampi e sciolti, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.

g) **Gli eventuali dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere devono essere collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di un aspiratore per polvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.

h) **Nonostante si abbia acquisito dimestichezza con il ripetuto utilizzo dell'apparecchio, non peccare di falsa sicurezza e rispettare sempre le regole sulla sicurezza nell'uso di elettroutensili.** Una piccola disattenzione può dare luogo a gravi lesioni in una frazione di secondo.

4. Uso e maneggio dell'elettroutensile

a) **Non sovraccaricare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile idoneo al proprio lavoro.** Con l'elettroutensile adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nel campo di applicazione indicato.

b) **Non utilizzare elettroutensili con interruttore difettoso.** Un elettroutensile che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se sfilabile, prima di eseguire impostazioni sull'apparecchio, sostituire gli utensili o riporre l'elettroutensile.** Questa misura precauzionale consente di impedire l'avvio involontario dell'elettroutensile.

d) **Conservare gli elettroutensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) **Trattare gli elettroutensili e gli accessori con cura. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente, che non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettroutensile. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettroutensile.** Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettroutensili.

f) **Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti.** Gli utensili da taglio trattati con cura e con angoli di taglio affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.

g) **Utilizzare elettroutensili, accessori, ecc. secondo queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire.** L'uso di elettroutensili per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un controllo e un utilizzo sicuro dell'elettroutensile in situazioni impreviste.

5. Assistenza

a) **Fare riparare l'elettroutensile solo da personale qualificato specializzato e solo con ricambi originali.** In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettroutensile venga mantenuta.

Avvertenze integrative sulla sicurezza

⚠ PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI INCENDIO!

- Non devono esservi fonti di accensione nelle vicinanze. Pericolo di esplosione causato dalla possibile creazione di un'atmosfera esplosiva combinata con fonti di accensione (ad es. per scarica elettrostatica, scintille elettriche, superfici calde)!

- PERICOLO DI LESIONI! UTILIZZO ERRONEO! Non dirigere l'apparecchio su persone e/o animali.
- PERICOLO DI ESPLOSIONE/DI INCENDIO – VIETATO FUMARE! Non provocare scintille né accendere fiamme libere. Non devono esservi fonti di accensione nelle vicinanze, ad es. fiamme libere, sigarette, sigari e pipe accesi, scintille, fili incandescenti, superfici calde ecc..

⚠ AVVERTENZA!

- Mantenere la distanza dalla punta dell'ugello!

- **Non spruzzare su se stessi, su altre persone o animali. Mantenere le mani e le altre parti del corpo lontane dal getto.** Qualora il getto di materiale spruzzato penetrasse attraverso la pelle, chiedere immediatamente l'intervento di un medico. Il materiale spruzzato può penetrare nel corpo attraverso la pelle anche se l'utilizzatore indossa dei guanti.
- **Non trattare un'iniezione come un semplice taglio. Un getto ad alta pressione può iniettare sostanze velenose nel corpo e produrre gravi lesioni (ad es. necrosi, perdita di estremità).** In caso di iniezione sottocutanea, chiedere immediatamente l'intervento di un medico.
- Prima di ogni messa in funzione osservare i seguenti punti di cui al manuale di istruzioni:
  1) Non utilizzare apparecchi difettosi.
  2) Bloccare la pistola a spruzzo con la sicura della leva del grilletto.
  3) Assicurare la messa a terra: il collegamento deve avvenire mediante una presa con messa a terra a norma.

4) Verificare che la pressione d'esercizio del tubo flessibile per alta pressione e della pistola a spruzzo sia quella ammessa.
5) Controllare la tenuta di tutti gli elementi di collegamento.

- Rispettare rigorosamente le istruzioni sulla pulizia e la manutenzione regolari dell'apparecchio. Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio ed ogni pausa del lavoro, osservare le seguenti regole:
  1) Scaricare la pressione dalla pistola a spruzzo e dal tubo flessibile per alta pressione.
  2) Bloccare la pistola a spruzzo con la sicura della leva del grilletto.
  3) Spegnere l'apparecchio.
- **Non usare l'apparecchio in officine che rientrano nel regolamento in materia di protezione antideflagrante.**
- **Mantenere l'ambiente di lavoro sempre pulito, ben illuminato e privo di contenitori di vernici o solventi, stracci o altri materiali facilmente infiammabili.** Possibile pericolo di autoaccensione. Tenere sempre a disposizione estintori funzionanti.
- **Non spruzzare o pulire con materiali il cui punto di fiamma si trovi a una temperatura inferiore a 21 °C. Utilizzare materiali a base di acqua, idrocarburi a bassa volatilità o materiali simili.** I solventi ad alta volatilità in evaporazione determinano la formazione di un ambiente esplosivo.
- **Non spruzzare nei pressi di fonti di accensione quali scintille statiche prodotte dall'elettricità, fiamme libere, fiamme pilota, oggetti caldi, motori, sigarette e scintille provocate dall'inserimento o dall'estrazione di cavi elettrici o dall'utilizzo di interruttori.** Tali sorgenti di scintille possono provocare un incendio.
- **Non spruzzare alcun materiale del quale non si sa se rappresenta un pericolo.** I materiali sconosciuti possono provocare situazioni pericolose.
- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- **Quando si spruzzano o si maneggiano prodotti chimici, indossare dispositivi di protezione individuale aggiuntivi quali guanti e mascherine adeguate.** Indossando dispositivi di protezione per le condizioni in cui si opera si riduce l'esposizione a sostanze pericolose.
- **Tenere conto dei possibili pericoli provocati dal materiale che si spruzza. Osservare i contrassegni presenti sul contenitore o le informazioni fornite dal produttore del materiale che si spruzza, compresa l'esortazione ad utilizzare dispositivi di protezione individuale.** Al fine di ridurre i rischi di incendio nonché di lesioni provocate da sostanze velenose, cancerogene ecc. è necessario osservare le indicazioni fornite dal produttore.
- La pistola a spruzzo non deve venire utilizzata per spruzzare materiali infiammabili. Le pistole a spruzzo non devono essere pulite con solventi infiammabili.
- Proteggere l'apparecchio e la pistola a spruzzo.
- Proteggere tutti i tubi flessibili, gli attacchi e le parti del filtro prima di mettere in funzione la pompa di spruzzatura. Le parti non protette possono staccarsi con molta forza oppure può uscire liquido ad alta pressione, causando lesioni gravi. Proteggere sempre la pistola a spruzzo quando si monta o si smonta l'ugello e quando si interrompe il lavoro.
- Tenersi sempre preparati ai contraccolpi durante l'uso della pistola a spruzzo. Quando la pressione d'esercizio è elevata, l'azionamento della leva del grilletto genera una forza di contraccolpo fino a 15 N. Se non vi si è preparati, la mano può essere respinta o si può perdere l'equilibrio. Ciò potrebbe dare luogo a lesioni. Una sollecitazione continua causata da questo contraccolpo può portare a danni permanenti alla salute.

- **Pressione d'esercizio massima**: la pressione d'esercizio ammessa per la pistola a spruzzo, il tubo flessibile per alta pressione e gli accessori della pistola a spruzzo non deve essere inferiore alla pressione d'esercizio massima specificata per l'apparecchio, pari a 110 bar (11 MPa).
- Il collegamento dell'apparecchio deve avvenire mediante una presa con messa a terra a norma. Il collegamento deve essere provvisto di un salvavita INF ≤ 30 mA.
- Assicurarsi che la rete elettrica da collegare corrisponda ai valori indicati sulla targhetta.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio, scaricare la pressione e staccare la spina dalla presa.
- L'oggetto da lavorare a spruzzo deve essere collegato a massa!
- Per l'installazione, la manutenzione e la riparazione dell'apparecchio attenersi al manuale utente.
- L'apparecchio va collegato al sistema di messa a terra durante l'installazione.
- **Fare in modo che nella zona di spruzzatura vi sia una buona ventilazione e che in tutto l'ambiente vi sia sufficiente aria fresca.** Indossare una mascherina protettiva.
- Usare sempre occhiali di protezione idonei a tenere lontani dagli occhi vapori e liquidi pericolosi.
- Indossare indumenti protettivi per tenere la pittura lontana da pelle e capelli.

⚠ AVVERTENZA!

- È possibile che nell'apparecchio si verifichino caricamenti elettrostatici causati dalla velocità del flusso del rivestimento durante la spruzzatura. Quando avviene lo scaricamento, essi possono portare alla formazione di scintille e fiamme. Pertanto è necessario che l'apparecchio sia sempre messo a terra attraverso l'impianto elettrico. Il collegamento deve avvenire mediante una presa con messa a terra a norma.
- Tenere conto dei pericoli che può comportare il materiale spruzzato e rispettare quanto riportato sulla confezione che contiene il materiale nonché le indicazioni fornite dal produttore del materiale.
- Durante i lavori al chiuso:
  Nell'area dell'apparecchio non devono formarsi vapori contenenti solventi. Collocare l'apparecchio sul lato dell'oggetto da verniciare. Mantenere una distanza di 5 m tra il blocco motore e la pistola a spruzzo.
- Durante i lavori all'aperto:
  Evitare che verso l'apparecchio vengano sospinti vapori contenenti solvente. Prestare attenzione alla direzione del vento! Posizionare l'apparecchio in modo tale che all'apparecchio non possano giungere né vi si possano depositare vapori contenenti solvente. Mantenere una distanza di 5 m tra l'apparecchio e la pistola a spruzzo.
- Pericolo di cortocircuito a causa della penetrazione di acqua! Non pulire mai l'apparecchio con una pulitrice ad alta pressione o un vaporizzatore ad alta pressione.
- Per la pulizia dell'apparecchio non usare contenitori di solvente con apertura piccola. Potrebbe formarsi un'atmosfera esplosiva. Innanzitutto collegare a massa il contenitore.

Avvertenze di sicurezza relative al tubo flessibile per alta pressione

⚠ PERICOLO!

- Attenzione: pericolo di lesioni da iniezione! L'usura, il piegamento e l'uso inadeguato possono causare la formazione di fughe nel tubo flessibile per alta pressione. Attraverso una fuga può essere iniettato liquido nella pelle.
- La carica elettrostatica della pistola a spruzzo e del tubo flessibile per alta pressione viene messa a terra lungo il tubo flessibile per alta pressione.
- Controllare accuratamente il tubo flessibile per alta pressione prima di ogni uso.
- Non tirare mai dal tubo flessibile per alta pressione per spostare l'apparecchio.
- Non riparare mai da soli un tubo flessibile per alta pressione difettoso!
- Sostituire immediatamente un tubo flessibile per alta pressione danneggiato.
- Evitare di curvare o piegare bruscamente il tubo, il raggio di curvatura minimo è di circa 20 cm.
- Proteggere il tubo flessibile per alta pressione da oggetti affilati e bordi vivi.
- Non torcere il tubo flessibile per alta pressione.
- Non immergere il tubo flessibile per alta pressione in solvente. Strofinare il lato esterno solo con uno straccio inumidito.
- Posare il tubo flessibile per alta pressione in modo tale che non vi sia pericolo di inciamparvi.
- Non passare con veicoli sopra il tubo flessibile per alta pressione.

NOTA

- ► Il rischio di danneggiamenti aumenta con i tubi flessibili per alta pressione vecchi. Si consiglia di sostituire il tubo flessibile per alta pressione ogni 6 anni.

Accessori/apparecchi aggiuntivi originali

⚠ AVVERTENZA!

- ► Non usare accessori che non siano stati consigliati da PARKSIDE. È possibile ordinare ricambi e accessori ai numeri di telefono indicati al capitolo "Assistenza".

RISCHI RESIDUI

Durante l'uso dell'utensile possono presentarsi ulteriori rischi residui possibilmente non specificati nelle presenti avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono insorgere a causa di errori di impiego, utilizzo prolungato ecc.

Determinati rischi residui non possono essere evitati nemmeno applicando le norme di sicurezza pertinenti e utilizzando dispositivi di sicurezza.

Ad esempio:

- Danni ai polmoni se non si indossa un'adeguata protezione respiratoria.
- Danni all'udito se non si lavora con una protezione per l'udito.
- Danni agli occhi se non si indossa un'adeguata protezione per gli occhi.
- Danni alla salute causati dalla vibrazione di mani e braccia in caso di utilizzo prolungato dell'apparecchio o se l'apparecchio non viene sostenuto correttamente o sottoposto ad un'adeguata manutenzione. Se si utilizza un apparecchio per un periodo prolungato, fare pause regolari.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO CAUSATO DA MATERIALE E SOSTANZE!

- Esiste il pericolo di contatto con o assorbimento di rivestimenti e/o liquidi detergenti. Inoltre esiste il pericolo di inalare i vapori di liquidi. In determinate circostanze ne possono conseguire danni da esposizione prolungata.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuali durante tutti i lavori con l'apparecchio!
- Assicurare una sufficiente ventilazione artificiale o naturale.
- Rispettare le avvertenze di sicurezza dei produttori dei rivestimenti e dei liquidi detergenti.
- Se si presentano sintomi rivolgersi a un medico!

Indicazioni per il lavoro

NOTA

- Assicurarsi che il prodotto da spruzzare e il diluente siano compatibili. Se si utilizza il diluente sbagliato, si formano grumi che provocano l'intasamento dell'apparecchio.
- Per informazioni sul diluente adeguato (acqua, diluente per vernici), si prega di consultare le indicazioni sul prodotto da spruzzare fornite dal relativo produttore.
- È vietato spruzzare prodotti a grana grossa o contenenti corpi solidi. Il loro effetto smerigliante riduce la durata utile dell'apparecchio.

Preparazione della superficie da spruzzare

⚠ AVVERTENZA!

- Pericolo di scossa elettrica a causa della penetrazione di prodotto da spruzzare! È imprescindibile coprire prese di corrente e interruttori con nastro adesivo.

- Coprire completamente la zona circostante l'area destinata alla spruzzatura. In caso contrario tutte le superfici non coperte potrebbero essere sporcate.
- Sincerarsi che la superficie da spruzzare sia pulita, asciutta e non unta.
- Irruvidire le superfici lisce e in seguito rimuovere la polvere di levigatura.

Tecnica di spruzzo

- Mantenere la pistola a spruzzo per vernici sempre alla medesima distanza dall'area da spruzzare e ad angolo retto. La distanza ideale di spruzzatura è di 20–25 cm circa. Muovere la pistola a spruzzo per vernici uniformemente con l'intero braccio (vedere fig. J).
- Determinare la regolazione corretta effettuando una prova, ad es. su un pezzo di cartone.
- Non accendere o spegnere l'apparecchio sulla superficie da spruzzare, bensì iniziare e terminare la spruzzatura a circa 10 cm al di fuori della superficie di spruzzatura.

Prima della messa in funzione

Montaggio

NOTA

- È possibile montare l'apparecchio per mezzo di due chiavi inglesi (non fornite).
- In alternativa si può usare anche una chiave per dadi da 16 mm e 19 mm (non in dotazione).

- Montare il tubo flessibile per alta pressione ⑫ sulla filettatura di raccordo ⑭ dell'apparecchio. Stringere saldamente il dado con una chiave inglese. Nel farlo, tenere fermo il dado della filettatura di raccordo ⑭ con una seconda chiave inglese (vedere fig. A).
- Montare l'altra estremità del tubo flessibile per alta pressione ⑫ sulla filettatura di raccordo della pistola a spruzzo per vernici ⑩. Stringere saldamente il dado con una chiave inglese. Anche in questo caso, tenere fermo il dado della filettatura di raccordo della pistola a spruzzo per vernici con una seconda chiave inglese.

Scelta/sostituzione dell'ugello

Ugello	Impiego
Ugello 311	prodotto da spruzzare fluido
Ugello 517	prodotto da spruzzare denso

- Inserire l'ugello ❺ corrispondente nella camera ugello ⓴ con la punta della freccia in direzione dello spruzzo.

Sostituzione del filtro HEA

⚠ AVVERTENZA!

- ► Per poter svolgere i lavori che seguono, il sistema deve essere privo di pressione. Seguire al riguardo le istruzioni del capitolo "Scarico della pressione".

- Rimuovere il tubo flessibile per alta pressione ⓬ dalla pistola a spruzzo per vernici ❼.
- Girare l'impugnatura ❽ in senso orario finché non sia possibile staccare l'estremità superiore della pistola a spruzzo per vernici ❼ (vedere fig. B). Per aiutarsi nell'operazione si può applicare una chiave inglese all'estremità inferiore dell'impugnatura.
- Inserire il filtro HEA ⓫ adatto all'ugello montato ❺:
  - filtro HEA bianco (già montato): ugello 517
  - filtro HEA giallo: ugello 311
- Riavvitare l'impugnatura ❽ in senso antiorario nella filettatura della pistola a spruzzo per vernici ❼.

NOTA

- ► Pulire regolarmente i filtri HEA ⓫ e sostituirli se necessario. I filtri di ricambio possono essere richiesti alla linea diretta di assistenza indicata al capitolo "Assistenza".

Messa in funzione

- Collocare il tubo flessibile di aspirazione ❷ e il tubo flessibile di ritorno ❶ nel secchio della pittura.
- Azionare il premi valvola ⓰ per assicurarsi che la valvola sia libera.
- Inserire la spina in una presa di corrente.
- Girare il selettore di funzione ⓭ in posizione verticale (PRIME).
- Girare la manopola del regolatore di pressione ❸ in posizione 2 per assicurare che la pittura venga pompata attraverso il sistema.
- Attendere che la pittura torni nel secchio lungo il tubo flessibile di ritorno ❶. Poi girare la manopola del regolatore di pressione ❸ in posizione 0 (off).

NOTA

- ► Se non esce pittura, svolgere le misure indicate al capitolo "Eliminazione dei problemi di aspirazione".

- Girare il selettore di funzione ⓭ in posizione orizzontale (SPRAY).
- Girare la manopola del regolatore di pressione ❸ su un livello adeguato alla viscosità del prodotto da spruzzare.
- Sostenere la pistola a spruzzo per vernici ❼ sopra un contenitore vuoto.
- Sbloccare la pistola a spruzzo per vernici ❼ girando la sicura ❻ con la punta verso il basso.
- Azionare la leva del grilletto ❾ finché non esce pittura con un getto rettilineo.
- Bloccare la pistola a spruzzo per vernici ❼ girando la sicura ❻ con la punta all'indietro e verso l'alto.

Regolazioni

- Con la manopola del regolatore di pressione ❸ è possibile accendere l'apparecchio regolando un livello maggiore di 0. Il livello scelto dipende dal prodotto da spruzzare utilizzato. Stabilire la regolazione migliore con una prova di spruzzo.
- Il selettore di funzione ⓭ presenta due regolazioni:
  - **1. PRIME** (posizione verticale): Questa regolazione consente di riempire il sistema di pittura oppure di scaricare la pressione.
  - **2. SPRAY** (posizione orizzontale): Con questa regolazione si può lavorare con l'apparecchio.

Spruzzo

- Sbloccare la pistola a spruzzo per vernici ❼ girando la sicura ❻ con la punta verso il basso.
- Per spruzzare azionare la leva del grilletto ❾ e mantenerla premuta.
- Per terminare la spruzzatura rilasciare la leva del grilletto ❾.

⚠ AVVERTENZA!

► Bloccare la pistola a spruzzo per vernici ❼ ogni volta che non si prevede di utilizzarla immediatamente.

- Bloccare la pistola a spruzzo per vernici ❼ girando la sicura ❻ con la punta all'indietro e verso l'alto.

Protezione dal surriscaldamento

L'apparecchio dispone di una protezione dal surriscaldamento che spegne l'apparecchio in caso di surriscaldamento imminente. In questi casi procedere come segue:

- Girare la manopola del regolatore di pressione ❸ in posizione 0.
- Girare il selettore di funzione ⓭ in posizione verticale (PRIME).
- Fare raffreddare l'apparecchio per almeno 30 minuti ed eventualmente eliminare la causa del surriscaldamento. Esso può essere dovuto ad es. alla copertura delle feritoie di ventilazione o all'eccessiva vicinanza dell'apparecchio a una parete.
- Rimettere in funzione l'apparecchio.

Scarico della pressione

Scaricare sempre la pressione quando si desidera mettere fuori servizio l'apparecchio. Per scaricare la pressione dal sistema procedere come segue.

- Girare la manopola del regolatore di pressione ❸ in posizione 0.
- Girare il selettore di funzione ⓭ in posizione verticale (PRIME).
- Sbloccare la pistola a spruzzo per vernici ❼ girando la sicura ❻ con la punta verso il basso.
- Scaricare la pressione azionando la leva del grilletto ❾. Nel farlo sostenere la pistola a spruzzo per vernici ❼ sopra un contenitore vuoto.
- Attendere che dal sistema venga scaricata tutta la pressione o la pittura. Per terminare la spruzzatura rilasciare la leva del grilletto ❾.
- Bloccare la pistola a spruzzo per vernici ❼ girando la sicura ❻ con la punta all'indietro e verso l'alto.

Eliminazione dei problemi di aspirazione

- Azionare 3 – 4 volte il premi valvola ⓰ per rimuovere eventuali ostruzioni o incrostazioni dalla valvola.
- Se il problema persiste: colpire ripetutamente con estrema cautela la filettatura di raccordo ⓮ (vedere fig. I) con un martello di gomma per staccare le incrostazioni più dure.

Sblocco dell'ugello con aria

⚠ AVVERTENZA!

- ► Bloccare la pistola a spruzzo per vernici ❼ ogni volta che non si prevede di utilizzarla immediatamente.

- Girare l'ugello ❺ inserito di 180 gradi all'indietro (vedere fig. D).
  Se l'ugello non gira, scaricare la pressione.
- Azionare la leva del grilletto ❾ per sbloccare l'ugello ❺ con aria. Nel farlo sostenere la pistola a spruzzo per vernici ❼ sopra un contenitore vuoto. L'ugello ❺ è libero non appena esce uno spruzzo rettilineo.
- Girare nuovamente l'ugello ❺ inserito di 180 gradi in avanti.

NOTA

- ► Per ridurre al minimo le ostruzioni utilizzare un filtro HEA ⓫ adeguato.

Interruzione del lavoro

- Scaricare la pressione.
- Girare la manopola del regolatore di pressione ❸ in posizione 0.
- Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Mettere la pistola a spruzzo per vernici ❼ in una busta di plastica e chiudere ermeticamente la busta.
- Bagnare la pittura contenuta nel secchio con acqua in modo che non vi si formi una pellicola.

Messa fuori servizio, manutenzione e pulizia

⚠ ATTENZIONE!

- ► Per la pulizia non utilizzare materiali infiammabili come ad es. diluente nitro.
- ► I detergenti adatti sono indicati nelle informazioni del produttore sul prodotto da spruzzare utilizzato.

NOTA

- ► La pulizia accurata poco dopo ogni utilizzo rappresenta un aspetto molto importante per la sicurezza e il funzionamento dell'apparecchio. In caso contrario non può più essere garantito il perfetto funzionamento dell'apparecchio.
- ► Quando si svolgono lavori di pulizia indossare guanti appropriati.
- ► Eliminare ad intervalli adeguati i residui di materiale di rivestimento. Rimuovere il prodotto da spruzzare finito su superfici indesiderate prima che si asciughi.

- Scaricare la pressione.
- Bloccare la pistola a spruzzo per vernici ❼ girando la sicura ❻ con la punta all'indietro e verso l'alto.
- Svitare il porta ugello ㉑ dalla pistola a spruzzo per vernici ❼.
- Collocare il tubo flessibile di aspirazione ❷ con tubo flessibile di ritorno ❶ in un recipiente con acqua o un detergente adeguato.
- Girare il selettore di funzione in posizione orizzontale (SPRAY).
- Girare la manopola del regolatore di pressione ❸ in posizione 5.
- Sbloccare la pistola a spruzzo per vernici ❼ girando la sicura ❻ con la punta verso il basso.

- Scaricare la pittura residua azionando la leva del grilletto ❾. Nel farlo sostenere la pistola a spruzzo per vernici ❼ sopra il secchio della pittura.

⚠ ATTENZIONE!

- ► Se si utilizza un contenitore di metallo, per prima cosa collegare a massa la pistola a spruzzo per vernici ❼.

- Rilasciare la leva del grilletto ❾ non appena esce liquido detergente.
- Bloccare la pistola a spruzzo per vernici ❼ girando la sicura ❻ con la punta all'indietro e verso l'alto.
- Girare il selettore di funzione ⓭ in posizione verticale (PRIME).
- Sbloccare la pistola a spruzzo per vernici ❼ girando la sicura ❻ con la punta verso il basso.
- Scaricare gli ultimi residui di pittura residua azionando la leva del grilletto ❾. Nel farlo sostenere la pistola a spruzzo per vernici ❼ sopra il contenitore del detergente.
- Rilasciare la leva del grilletto ❾ non appena esce liquido detergente limpido.
- Bloccare la pistola a spruzzo per vernici ❼ girando la sicura ❻ con la punta all'indietro e verso l'alto.
- Girare la manopola del regolatore di pressione ❸ in posizione 0. Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Scaricare la pressione.
- Rimuovere il tubo flessibile per alta pressione ⓬ dalla pistola a spruzzo per vernici ❼ per mezzo di una chiave inglese.
- Smontare il porta ugello ㉑ con ugello ❺, supporto ⓳ e anello di plastica ⓲ (vedere fig. F). Pulire accuratamente tutti i pezzi usando un detergente adeguato.
- Bloccare la pistola a spruzzo per vernici ❼ girando la sicura ❻ con la punta all'indietro e verso l'alto.

NOTA

- ► Pulire regolarmente i filtri HEA ⓫. Sostituirli se la pulizia non è più sufficiente.

- Scollegare il tubo flessibile di aspirazione ❷ e il tubo flessibile di ritorno ❶ dall'apparecchio per mezzo delle fascette serratubo ㉙. Pulire l'esterno dei tubi flessibili.
- Rimuovere la piastra ⓱ del filtro di aspirazione ⓯ (vedere fig. E).
- Pulire accuratamente la piastra del filtro ⓱ sotto l'acqua corrente.
- Rimuovere il tubo flessibile per alta pressione ⓬ dalla filettatura di raccordo ⓮ per mezzo di una chiave inglese. Nel farlo, tenere ferma la filettatura di raccordo ⓮ con una seconda chiave inglese.
- Immergere la valvola di aspirazione ㉖ in un recipiente pieno di conservante (ad es. olio universale) per aspirarlo.
- Inserire la spina in una presa di corrente.
- Sostenere uno straccio davanti alla filettatura di raccordo ⓮. Girare la manopola del regolatore di pressione ❸ in posizione 1 per circa 5 secondi. In questo modo viene applicato il conservante all'apparecchio. Girare la manopola del regolatore di pressione ❸ in posizione 0 (off).
- Staccare la spina dalla presa di corrente.

Pulizia della valvola di aspirazione

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI! Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e scaricare la pressione!

NOTA

► In caso di problemi non risolvibili nell'aspirazione della pittura, pulire la valvola di aspirazione ㉖ o eventualmente sostituirla.

- Scollegare il tubo flessibile di aspirazione ❷ dall'apparecchio.
- Rimuovere la valvola di aspirazione ㉖ per mezzo di una chiave inglese.
- Rimuovere la guarnizione circolare ㉕, la sfera ㉔, la rondella ㉓ e la molla ㉒ (vedere fig. G).
- Pulire accuratamente i pezzi usando un detergente adeguato. Sostituirli se necessario.

NOTA

► I ricambi non specificati possono essere richiesti alla linea diretta di assistenza indicata al capitolo "Assistenza".

- Lubrificare la guarnizione circolare ㉕.
- Reinserire i pezzi nella valvola di aspirazione ㉖ (vedere fig. G).
- Riavvitare la valvola di aspirazione ㉖ nell'apparecchio. Stringerla saldamente con una chiave inglese.

Pulizia della filettatura di raccordo

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI! Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e scaricare la pressione!

Se dopo la pulizia lo schema di spruzzo continua ad essere insoddisfacente, pulire la filettatura di raccordo ⓮.

- Rimuovere il tubo flessibile per alta pressione ⓬ dalla filettatura di raccordo ⓮ per mezzo di una chiave inglese. Nel farlo, tenere fermo il dado della filettatura di raccordo ⓮ con una seconda chiave inglese.
- Allentare la vite di fissaggio ㉗ con un cacciavite a croce (non fornito).
- Allentare la vite a esagono cavo ㉘ con una brugola da 2 mm (non fornita).
- Rimuovere la filettatura di raccordo ⓮ per mezzo di una chiave inglese.
- Pulire la filettatura di raccordo ⓮ con un detergente adatto. Sostituirla se necessario.
- Riavvitare la filettatura di raccordo ⓮ nell'apparecchio e stringerla con una chiave inglese.
- Riavvitare saldamente la vite di fissaggio ㉗ con un cacciavite a croce.
- Stringere la vite a esagono cavo ㉘ con una brugola da 2 mm.

Conservazione e trasporto

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Trasportare l'apparecchio solo dopo averlo messo completamente fuori servizio. Trasportare l'apparecchio in modo da non danneggiarlo né sporcarlo. La soluzione migliore è quella di usare la confezione originale.

Eliminazione dei guasti

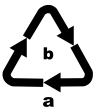
Errore	Possibile causa	Rimedio
La pistola a spruzzo per vernici non spruzza.	L'ugello in uso è ostruito.	Pulire l'ugello e usare un filtro HEA adatto.
	Il filtro HEA in uso è ostruito.	Pulire il filtro HEA o sostituirlo.
	La pistola a spruzzo per vernici è bloccata.	Sbloccare la pistola a spruzzo per vernici.
Il blocco motore non funziona.	L'apparecchio non è collegato.	Inserire la spina elettrica in una presa di corrente idonea.
	L'apparecchio è surriscaldato.	Seguire le istruzioni del capitolo "Protezione dal surriscaldamento".
	La presa di corrente è senza tensione.	Controllare la presa di corrente.
	L'impiego e la manutenzione dell'apparecchio rispecchiano il manuale d'uso, ma l'apparecchio non funziona.	Rivolgersi al servizio clienti.

Smaltimento

L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Non smaltire gli elettroutensili assieme ai normali rifiuti domestici!

In base alla Direttiva europea 2012/19/EU, gli elettroutensili usati devono essere raccolti separatamente e conferiti a un centro per il riciclaggio ecologico.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1–7: materie plastiche, 20–22: carta e cartone, 80–98: materiali compositi.

Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Impatto ambientale e smaltimento del materiale

- Vernici, smalti, ecc. sono rifiuti speciali e devono essere smaltiti secondo le normative vigenti.
- Attenersi alle normative locali.
- Osservare le istruzioni del produttore.
- I prodotti chimici inquinanti non devono penetrare nel suolo, nella falda acquifera sotterranea o nelle acque di superficie.
- Non sono ammessi lavori di spruzzatura ai margini di acque o in prossimità di specchi d'acqua (aree di raccolta d'acqua).
- Quando si acquistano vernici, smalti, ecc., prestare attenzione al loro impatto ambientale.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia
Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

I pacchi batteria della serie X 12 V e X 20 V Team hanno una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi
Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia
L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Il periodo di garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia
Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.

Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 360098_2010 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

⚠ AVVERTENZA!

- **Fare riparare gli apparecchi dal centro di assistenza o da uno specialista e solo con pezzi di ricambio originali.** In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

NOTA

- I pezzi di ricambio non indicati (come ad es. tubi flessibili per aria compressa, filtri, ugelli) possono essere ordinati tramite il nostro call center.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

(MT) **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 360098_2010

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: Signor Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

Direttiva macchine
(2006/42/EC)

Compatibilità elettromagnetica
(2014/30/EU)

Direttiva RoHS
(2011/65/EU)*

* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 1953 :2013

EN 55014-1 :2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Denominazione della macchina: Pistola a spruzzo airless PAFS 550 A1

Anno di produzione: 03–2021

Numero di serie: IAN 360098_2010

Bochum, 06/01/2021

CE

Semi Uguzlu
- Direttore qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Índice

Introdução 42
Utilização correta 42
Equipamento 42
Conteúdo da embalagem 43
Dados técnicos 43
Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas 44
1. Segurança no local de trabalho 44
2. Segurança elétrica 44
3. Segurança de pessoas 45
4. Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica 45
5. Assistência Técnica 46
Instruções de segurança adicionais 46
Instruções de segurança relativas à mangueira de alta pressão 49
Acessórios e equipamentos adicionais originais 49
Instruções de trabalho 50
Antes da colocação em funcionamento 50
Montagem 50
Selecionar/trocar o bocal 51
Substituir o filtro HEA 51
Colocação em funcionamento 51
Regulações 52
Pulverizar 52
Proteção contra sobreaquecimento 52
Despressurizar 52
Resolver problemas de aspiração 53
Desentupir o bocal com ar 53
Interrupção do trabalho 53
Retirada de serviço, manutenção e limpeza 53
Limpeza da válvula de admissão 55
Limpeza da rosca de união 55
Armazenamento e transporte 55
Resolução de avarias 56
Eliminação 56
Garantia da Kompernass Handels GmbH 57
Assistência Técnica 58
Importador 58
Declaração de conformidade original 59

SISTEMA DE PULVERIZAÇÃO DE TINTA AIRLESS PAFS 550 A1

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho destina-se à pintura de paredes interiores e de objetos em espaços exteriores.
É permitida a utilização de:

- Tintas e vernizes à base de água.

Não é permitida a utilização de

- Produtos de revestimento combustíveis, materiais que contenham acetona ou diluente celuloso,
- Materiais que contenham componentes de esmerilamento fortes,
- Tinta de fachadas, soluções alcalinas e produtos de revestimento com ácidos.

Não utilize o aparelho em áreas potencialmente explosivas.

Qualquer outra utilização ou alteração do aparelho é considerada incorreta e acarreta perigo de acidentes graves. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta. O aparelho foi concebido apenas para uso privado.

Equipamento

ver figuras na página desdobrável

❶ Mangueira de retorno
❷ Mangueira de aspiração
❸ Botão regulador de pressão
❹ Compartimento de arrumação para bocais e filtro HEA
❺ Bocal
❻ Dispositivo de segurança
❼ Pistola de pintura
❽ Punho
❾ Gatilho
❿ Rosca de união da pistola de pintura
⓫ Filtro HEA
⓬ Mangueira de alta pressão
⓭ Comutador de função
⓮ Rosca de união
⓯ Filtro de aspiração
⓰ Mecanismo da válvula
⓱ Disco filtrante
⓲ Anel de plástico
⓳ Retentor
⓴ Câmara de bocal
㉑ Suporte de bocal
㉒ Mola
㉓ Arruela plana
㉔ Esfera
㉕ O-ring
㉖ Válvula de admissão
㉗ Parafuso de fixação
㉘ Parafuso sextavado
㉙ Braçadeiras de mangueira

Conteúdo da embalagem

1 Sistema de pulverização de tinta airless

1 Pistola de pintura

1 Mangueira de aspiração, 1 m, (pré-montada) incl. mangueira de retorno

1 Mangueira de alta pressão, 9 m

1 Filtro HEA branco (pré-montado)

1 Filtro HEA amarelo

2 Bocais 311 e 517* (*pré-montado)

1 Manual de instruções

Dados técnicos

Unidade do motor

Tensão admissível	230 V ~, 50 Hz (corrente alternada)
Consumo nominal	550 W
Débito máx. de tinta	1250 ml/min
Pressão operacional máx.	110 bar
Máx. Temperatura do produto de revestimento	40 °C
Classe de proteção	I ⏚
Tipo de proteção	**IPX3** Proteção contra salpicos de água, até 60° em relação à posição de funcionamento normal

Pistola de pintura

Temperatura máx. da superfície	43 °C
Máx. Temperatura do produto de revestimento	40 °C

Informações sobre ruído e vibração

Valor de medição de ruído, determinado de acordo com a norma EN 62841. O nível sonoro ponderado A da ferramenta elétrica é, em geral:

Nível de pressão acústica	L_{pA} =	88	dB (A)
Incerteza	K =	3	dB
Nível de potência acústica	L_{WA} =	101	dB (A)
Incerteza	K =	3	dB

Valor de medição de ruído, determinado de acordo com a norma EN 14462. O nível sonoro ponderado da pistola de pintura é, em geral:

Nível de pressão acústica	L_{pA} =	78,4	dB
Incerteza	K =	2,5	dB (A)
Nível de potência acústica	L_{WA} =	91,2	dB
Incerteza	K =	2,5	dB (A)

Usar protetores auriculares!

Valor total de vibração do punho	a_h <	5,1	m/s^2
Incerteza	K =	1,5	m/s^2

Símbolos no aparelho

	Use sempre óculos de proteção.
	Use sempre proteção respiratória.
	Use sempre protetores auriculares.
	Use sempre luvas de proteção antiestáticas.
	Use calçado de proteção antiderrapante e antiestático.
	Use vestuário de proteção.

NOTA

- Os valores totais de vibração e os valores de emissões sonoras indicados foram medidos de acordo com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados para comparação com outra ferramenta elétrica.
- Os valores totais de vibração e os valores de emissões sonoras indicados também podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da pressão.

⚠ AVISO!

- Durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, as emissões de vibrações e as emissões de ruído podem divergir dos valores indicados, dependendo do tipo de utilização da ferramenta elétrica, especialmente, do tipo de peça a trabalhar.
- Tente manter a pressão tão baixa quanto possível. Podem ser tomadas medidas para reduzir a pressão exercida pela vibração, como, por exemplo, o uso de luvas ao utilizar a ferramenta e a limitação do tempo de trabalho. Ao mesmo tempo, todas as partes do ciclo de funcionamento têm de ser tidas em conta (por exemplo, os períodos em que a ferramenta elétrica está desligada e aqueles em que está ligada, mas funciona sem pressão).

Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas

⚠ AVISO!

- **Leia todas as instruções de segurança, outras instruções, figuras e os dados técnicos que estão incluídos nesta ferramenta elétrica.** O não cumprimento das seguintes instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e outras instruções para futuras consultas. O conceito "ferramenta elétrica", utilizado nas instruções de segurança, refere-se a ferramentas elétricas operadas por rede elétrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas elétricas operadas por acumulador (sem cabo de alimentação).

1. Segurança no local de trabalho

a) **Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado.** Desarrumação e áreas de trabalho pouco iluminadas podem causar acidentes.

b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.

c) **Durante a utilização da ferramenta elétrica, mantenha crianças e outras pessoas afastadas.** Em caso de distração pode perder o controlo da ferramenta elétrica.

2. Segurança elétrica

a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser adequada à tomada. A ficha não pode, de forma alguma, ser alterada. Não utilize quaisquer fichas de adaptadores em conjunto com ferramentas elétricas com proteção de ligação à terra.** Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.

b) **Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choque elétrico, caso o seu corpo esteja ligado à terra.

c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade.** A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

d) **Não utilize o cabo de ligação para um fim diferente do previsto, p. ex. para transportar, pendurar a ferramenta elétrica ou puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Cabos de ligação danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.

e) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para o exterior.** A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.

f) **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual.** A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança de pessoas

a) **Esteja atento, observe o que está a fazer e utilize a ferramenta elétrica de forma sensata. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado, com sono ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.

b) **Use o equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção.** O uso do equipamento de proteção individual, como máscara de proteção antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou protetores auriculares, de acordo com o tipo e a aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.

c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica se encontra desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao acumulador, bem como antes de a elevar ou transportar.** Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica a uma fonte de alimentação quando esta já se encontra ligada, podem ocorrer acidentes.

d) **Retire as ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou uma chave numa parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.

e) **Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças móveis.** Vestuário solto, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.

g) **Se existir a possibilidade de montar aparelhos de aspiração ou recolha de pó, estes têm de ser ligados e utilizados corretamente.** A utilização de um aparelho de aspiração de pó pode reduzir eventuais perigos devido a pó.

h) **Não confie numa falsa sensação de segurança e ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas mesmo que esteja habituado a lidar com a ferramenta elétrica após utilização frequente.** O manuseamento descuidado pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

4. Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica

a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica adequada, trabalhará melhor e de forma mais segura na respetiva área de trabalho.

b) **Não utilize uma ferramenta elétrica cujo interruptor esteja avariado.** Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar nem desligar constitui perigo e tem de ser reparada.

c) **Retire a ficha da tomada e/ou o acumulador amovível antes de realizar ajustes no aparelho, substituir peças da ferramenta de aplicação ou se não estiver a utilizar a ferramenta elétrica.** Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta elétrica.

d) **Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não autorize a utilização da ferramenta elétrica por pessoas que não estejam familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas, caso sejam utilizadas por pessoas inexperientes.

e) **Faça uma manutenção cuidadosa das ferramentas elétricas e da ferramenta de trabalho. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não estão encravadas, e se existem peças partidas ou danificadas a ponto de interferir no bom funcionamento da ferramenta elétrica. Antes de utilizar a ferramenta elétrica, as peças danificadas devem ser reparadas.** Muitos acidentes ocorrem devido à má manutenção das ferramentas elétricas.

f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** Ferramentas de corte bem conservadas e afiadas encravam muito menos e são mais fáceis de conduzir.

g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as ferramentas de aplicação, etc., de acordo com estas instruções. Tenha em consideração as condições de trabalho e a tarefa a realizar.** A utilização de ferramentas elétricas para operações diferentes das previstas pode originar situações perigosas.

h) **Mantenha os punhos e as superfícies de preensão limpos e sem óleo e gordura.** Punhos e superfícies de preensão escorregadios não permitem uma operação e um controlo seguros da ferramenta elétrica em situações imprevistas.

5. Assistência Técnica

a) **Solicite a reparação da sua ferramenta elétrica apenas por técnicos especializados e com peças sobresselentes de origem.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta elétrica.

Instruções de segurança adicionais

⚠ PERIGO DE EXPLOSÃO E INCÊNDIO!

► Não podem existir fontes de ignição na proximidade. Perigo de explosão provocado pelo possível desenvolvimento de uma atmosfera explosiva em associação com fontes de ignição (p. ex. através de descarga eletrostática, faíscas elétricas, superfícies quentes)!

- PERIGO DE FERIMENTOS! UTILIZAÇÃO INCORRETA!Nunca aponte o aparelho para pessoas e/ou animais.
- PERIGO DE EXPLOSÃO/INCÊNDIO! PROIBIDO FUMAR! Não provoque faíscas nem acenda chamas. Não podem existir fontes de ignição na proximidade, como p. ex., chamas, cigarros, charutos e cachimbos acesos, faíscas, arames incandescentes, superfícies quentes, etc.

⚠ AVISO!

► Mantenha-se afastado da extremidade do bocal!

- **Não pulverize sobre si mesmo, outras pessoas ou animais. Mantenha as suas mãos, ou outras partes do corpo, afastadas do jato de pulverização.** Se o jato de pulverização penetrar a pele, procure imediatamente assistência médica. O produto pulverizado pode penetrar através da própria luva e ser injetado no seu corpo.
- **Não trate uma lesão provocada por jato de alta pressão como um simples corte. Um jato de alta pressão pode injetar produtos tóxicos no corpo e causar ferimentos graves (p. ex. necrose, perda de membros).** Em caso de injeção na pele, procure imediatamente assistência médica.
- Antes de cada colocação em funcionamento devem ser tidos impreterivelmente em atenção os seguintes pontos:
  1) Não utilize aparelhos defeituosos.
  2) Proteja a pistola de pintura com o dispositivo de segurança do gatilho.

3) Assegure a ligação à terra – a ligação tem de ser efetuada mediante utilização de uma tomada elétrica com terra.
4) Verifique a pressão operacional admissível da mangueira de alta pressão e da pistola de pintura.
5) Verifique todos os pontos de união em termos de estanquidade.

- Cumpra rigorosamente todas as indicações relativas à limpeza e manutenção regulares do aparelho. Antes de realizar qualquer trabalho no aparelho e nas pausas de trabalho, tenha em atenção as seguintes regras:
  1) Despressurize a pistola de pintura e a mangueira de alta pressão.
  2) Proteja a pistola de pintura com o dispositivo de segurança do gatilho.
  3) Desligue o aparelho.
- **Não utilize este aparelho em instalações de produção abrangidas pelo regulamento de proteção contra explosão.**
- **Mantenha a sua área de trabalho limpa, bem iluminada e livre de recipientes de tinta e de solventes, panos e outros materiais inflamáveis.** Possível perigo de combustão espontânea. Tenha sempre extintores/meios de intervenção contra incêndios operacionais à disposição.
- **Não pulverize nem limpe com materiais cujo ponto de inflamação seja inferior a 21 °C. Utilize materiais à base de água, hidrocarbonetos persistentes ou materiais similares.** Solventes altamente voláteis evaporados criam um ambiente explosivo.
- **Não pulverize áreas onde existam fontes de ignição, como faíscas de eletricidade estática, chamas desprotegidas, chamas piloto, objetos quentes, motores, cigarros e faíscas originadas pela ligação e desligação de cabos de corrente ou a utilização de interruptores.** Este tipo de fontes de faíscas podem originar um incêndio.
- **Não pulverize materiais que não sabe se representam um perigo.** Materiais desconhecidos podem originar condições perigosas.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- **Use equipamento de proteção individual adicional, como luvas de proteção e proteção ou máscara de proteção respiratória ao pulverizar ou manusear químicos.** A utilização de equipamento de proteção para as respetivas condições diminui a exposição a substâncias perigosas.
- **Tenha atenção a eventuais perigos do produto a pulverizar. Tenha atenção às marcações no recipiente ou às informações do fabricante do produto a pulverizar, incluindo a exigência de uso de equipamento de proteção individual.** As instruções do fabricante têm de ser seguidas para diminuir o risco de incêndio, bem como os ferimentos causados por substâncias tóxicas, cancerígenas, etc.
- A pistola de pintura não pode ser utilizada para pulverizar materiais combustíveis.
  As pistolas de pintura não podem ser limpas com solventes combustíveis.
- Mantenha o aparelho e a pistola de pintura seguros.
- Fixe todas as mangueiras, ligações e elementos de filtro antes de colocar a bomba de pulverização em funcionamento. As peças não seguras podem-se soltar abruptamente ou pode ocorrer saída de líquido sob pressão, o que poderá resultar na ocorrência de ferimentos. Mantenha a pistola de pintura sempre segura ao montar ou desmontar o bocal e quando fizer pausas de trabalho.
- Conte com um recuo da pistola de pintura durante o funcionamento. Com uma pressão operacional elevada, o puxar do gatilho implica uma força de recuo de 15 N. Se não estiver preparado para a mesma, a sua mão poderá ser empurrada para trás ou poderá perder o equilíbrio. Isso poderá levar à ocorrência de ferimentos. Um esforço continuado devido a esta força de recuo pode provocar danos permanentes na saúde.

- **Pressão operacional máx.**: a pressão de serviço admissível para a pistola de pintura, mangueira de alta pressão e acessórios da pistola de pintura não pode ser inferior à pressão operacional máxima indicada no aparelho, de 110 bar (11 MPa).
- A ligação do aparelho terá de ser efetuada mediante utilização de uma tomada elétrica com terra. A ligação terá de ser equipada com um dispositivo de proteção de corrente residual INF ≤ 30 mA.
- Assegure-se de que a corrente da rede elétrica corresponde aos valores indicados na placa de características.
- Antes de realizar quaisquer trabalhos no aparelho, despressurize o mesmo retirando a ficha da tomada.
- Terá de ligar o objeto a pintar à terra!
- Para a instalação, manutenção e reparação do aparelho é necessário ter em atenção o manual do utilizador.
- Na instalação, o aparelho tem de se ligado a um sistema de terra.
- **Assegure uma boa ventilação no local a pulverizar e ar fresco suficiente em toda a área.** Use uma proteção respiratória.
- Use sempre óculos de proteção adequados, a fim de evitar o contacto de vapores e líquidos perigosos com os olhos.
- Use vestuário de proteção, a fim de evitar o contacto de tinta com a pele e os cabelos.

⚠ AVISO!

- Devido à velocidade do fluxo de produto de revestimento durante a pulverização, poderão ser geradas cargas eletrostáticas no aparelho. Estas poderão, aquando da sua descarga, atrair faíscas ou chamas. Por conseguinte, é necessário que o aparelho tenha sempre uma ligação à terra através da instalação elétrica. A ligação do terá de ser efetuada mediante utilização de uma tomada elétrica com terra.
- Tenha em atenção os perigos que podem derivar do produto pulverizado e preste também atenção às informações constantes nos recipientes e às instruções fornecidas pelo fabricante do produto.
- No caso de trabalhos em espaços interiores: Na área do aparelho não se podem formar vapores com teor de solventes. Posicione o aparelho no lado oposto ao do objeto a pintar. Deve ser mantida uma distância de, no mínimo, 5 m entre a unidade do motor e a pistola de pintura.
- No caso de trabalhos em espaços exteriores: A máquina deve manter-se afastada de vapores com solventes. Tenha em atenção a direção do vento! Posicione o aparelho de forma que nenhuns vapores com solventes possam aproximar-se do aparelho e depositar-se no mesmo. Deve ser mantida uma distância de, no mínimo, 5 m entre o aparelho e a pistola de pintura.
- Perigo de curto-circuito devido a infiltração de água! Nunca limpe o aparelho com um equipamento de limpeza de alta pressão (água ou vapor).
- Para a limpeza do aparelho não utilize recipientes de solventes com uma abertura pequena. Poderá desenvolver-se uma atmosfera potencialmente explosiva. Ligue previamente o aparelho à terra.

Instruções de segurança relativas à mangueira de alta pressão

⚠ PERIGO!

- Atenção, perigo de ferimentos devido a injeção! Desgaste, dobras e utilização incorreta podem originar fugas na mangueira de alta pressão. Através de ponto de fuga pode ser injetado líquido na pele.

- A carga eletrostática da pistola de pintura e da mangueira de alta pressão é dissipada através da mangueira de alta pressão.
- Verifique minuciosamente a mangueira de alta pressão antes de cada utilização.
- Nunca puxe a mangueira de alta pressão para deslocar o aparelho.
- Nunca repare uma mangueira de alta pressão defeituosa!
- Substitua imediatamente uma mangueira de alta pressão danificada.
- Evite entortar ou dobrar acentuadamente, o raio de curvatura mais pequeno é de aprox. 20 cm.
- Proteja a mangueira de alta pressão contra arestas e objetos afiados.
- Não torça a mangueira de alta pressão.
- Não introduza a mangueira de alta pressão em solvente. Limpe a parte exterior apenas com um pano molhado.
- Encaminhe a mangueira de alta pressão de forma que não represente perigo de tropeçar.
- Não conduza por cima da mangueira de alta pressão.

NOTA

- ► As mangueiras de alta pressão antigas representam um maior risco de danos. Recomendamos a substituição da mangueira de alta pressão a intervalos de 6 anos.

Acessórios e equipamentos adicionais originais

⚠ AVISO!

- ► Não utilize acessórios que não tenham sido recomendados pela PARKSIDE. As peças sobresselentes e acessórios podem ser encomendados através dos números de telefone indicados no capítulo "Assistência Técnica".

RISCOS RESIDUAIS

Na utilização da ferramenta podem ocorrer riscos residuais adicionais que poderão não constar nas instruções de segurança inclusas. Estes riscos podem ocorrer devido a utilização incorreta, utilização prolongada, etc.

Mesmo que sejam cumpridos os requisitos de segurança e utilizados os equipamentos de segurança aplicáveis, não é possível excluir determinados riscos residuais.

Estes incluem:

- Lesões pulmonares, caso não seja usada proteção respiratória adequada;
- Lesões auditivas, caso o trabalho seja realizado sem proteção auricular;
- Lesões oculares, caso não seja usada proteção ocular adequada;
- Danos para a saúde devido a vibração nas mãos e braços durante uma operação prolongada do aparelho ou quando o aparelho não for segurado de forma correta ou a sua manutenção não for corretamente realizada. Se utilizar um aparelho durante um período de tempo prolongado, faça pausas regulares.

⚠ AVISO! PERIGO DEVIDO A MATERIAL E SUBSTÂNCIAS!

- Existe o perigo de contacto ou absorções de substâncias de revestimento e/ou líquidos de limpeza. Além disso existe o perigo de inalação de vapores de líquidos. Em consequência disso, sob determinadas condições, podem ocorrer lesões resultantes de cargas permanentes.
- Usar equipamento de proteção individual em todos os trabalhos com o aparelho!
- Assegurar uma ventilação técnica ou natural suficiente.
- Observe as instruções de segurança do fabricante das respetivas substâncias de revestimento e líquidos de limpeza.
- Em caso de ocorrência de sintomas, consulte um médico!

Instruções de trabalho

NOTA

- Certifique-se de que o produto a pulverizar e o diluente são compatíveis. Se for utilizado o diluente incorreto podem formar-se grumos que entopem o aparelho.
- Obtenha as informações sobre o diluente correto (água, diluente de tintas) nas respetivas instruções do fabricante sobre o produto a pulverizar.
- Os produtos com grão/partículas sólidas não podem ser pulverizados. O seu efeito abrasivo encurta o tempo de vida útil do aparelho.

Preparar a superfície a pulverizar

⚠ AVISO!

- Perigo de choque elétrico devido a infiltração de material pulverizado! Cubra sempre as tomadas e interruptores.

- Cubra adequadamente toda a área em torno da superfície a pulverizar. Caso contrário, todas as superfícies não cobertas podem ficar sujas.
- Certifique-se de que zona a pulverizar está limpa, seca e isenta de gorduras.
- Lixe as superfícies lisas e, seguidamente, retire o pó que se formou.

Técnica de pulverização

- Mantenha a pistola de pintura sempre à mesma distância, em ângulo reto em relação ao objeto. A distância de pulverização ideal é aprox. 20–25 cm. Desloque a pistola de pintura uniformemente com todo o braço (ver fig. J).
- Determine os ajustes adequados, efetuando um ensaio, p. ex num pedaço de cartão.
- Não ligue/desligue o aparelho sobre a superfície a pulverizar. Inicie e termine o processo de pulverização a aprox. 10 cm de distância da superfície a pulverizar.

Antes da colocação em funcionamento

Montagem

NOTA

- Poderá montar o aparelho com a ajuda de duas chaves de boca ajustáveis (não fornecidas).
- Em alternativa também pode utilizar uma chave de parafusos (não fornecida) de 16 mm e 19 mm.

- Monte a mangueira de alta pressão ⑫ na rosca de união ⑭ do aparelho. Aperte a porca com a ajuda de uma chave inglesa. Segure a porca da rosca de união ⑭ com uma segunda chave inglesa (ver fig. A).
- Monte a outra extremidade da mangueira de alta pressão ⑫ na rosca de união da pistola de pintura ⑩. Aperte a porca com a ajuda de uma chave inglesa. Segure a porca da rosca de união da pistola de pintura também com uma segunda chave inglesa.

Selecionar/trocar o bocal

Bocal	Utilização
Bocal 311	Produto de pulverização de baixa viscosidade
Bocal 517	Produto de pulverização viscoso

- Instale o respetivo bocal ❺ com a ponta da seta orientada na direção de pulverização na câmara do bocal ⓴.

Substituir o filtro HEA

⚠ AVISO!

► O sistema tem de estar despressurizado para poderem ser realizados os seguintes trabalhos. Para tal, siga as instruções fornecidas no capítulo "Despressurizar".

- Remova a mangueira de alta pressão ⓬ da pistola de pintura ❼.
- Rode o punho ❽ no sentido dos ponteiros do relógio, até a extremidade superior da pistola de pintura ❼ poder ser solta (ver fig. B). Para ajudar, poderá colocar uma chave inglesa na extremidade inferior da pega.
- Coloque o filtro HEA ⓫ adequado para o bocal ❺ instalado:
  - Filtro HEA branco (pré-montado): bocal 517
  - Filtro HEA amarelo: bocal 311
- Rode o punho ❽ no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio na rosca da pistola de pintura ❼.

NOTA

► Limpe regularmente o filtro HEA ⓫ e, se necessário, substitua-o. Poderá obter filtros sobresselentes através da linha direta de Assistência Técnica indicada no capítulo "Assistência Técnica".

Colocação em funcionamento

- Coloque a mangueira de aspiração ❷ e a mangueira de retorno ❶ no balde de tinta.
- Acione o mecanismo da válvula ⓰, a fim de assegurar que a válvula está livre.
- Insira a ficha numa tomada elétrica.
- Rode o comutador de função ⓭ para a posição vertical (PRIME).
- Rode o botão regulador de pressão ❸ para a posição 2, para assegurar que a tinta será bombeada através do sistema.
- Aguarde até que a tinta regresse ao balde de tinta através da mangueira de retorno ❶ . Rode então o botão regulador de pressão ❸ para a posição 0 (desligado).

NOTA

► Se não sair tinta, siga as medidas indicadas no capítulo "Resolver problemas de aspiração".

- Rode o comutador de função ⓭ para a posição horizontal (SPRAY).
- Rode o botão regulador de pressão ❸ para um dos respetivos níveis de viscosidade do produto a pulverizar.
- Mantenha a pistola de pintura ❼ sobre um recipiente vazio.
- Desbloqueie a pistola de pintura ❼, rodando o dispositivo de segurança ❻ com a ponta para baixo.
- Acione o gatilho ❾, até a tinta sair num jato direito.
- Bloqueie a pistola de pintura ❼, rodando o dispositivo de segurança ❻ com a ponta o mais possível para trás e para cima.

Regulações

- Com o botão regulador de pressão ❸ poderá ligar o aparelho, regulando um nível superior a 0. O nível que selecionar depende do material de pulverização utilizado. Determine a regulação correta efetuando um teste com a pistola de pintura.
- O comutador de função ⓭ tem duas regulações:
  - **1. PRIME** (posição vertical):
    Com esta regulação poderá pré-abastecer o sistema com tinta ou proceder a uma despressurização.
  - **2. SPRAY** (posição horizontal):
    Com esta regulação poderá trabalhar com o aparelho.

Pulverizar

- Desbloqueie a pistola de pintura ❼, rodando o dispositivo de segurança ❻ com a ponta para baixo.
- Para pulverizar, prima o gatilho ❾ e mantenha-o premido.
- Para terminar a pulverização, volte a soltar o gatilho ❾.

⚠ AVISO!

► Bloqueie a pistola de pintura ❼ sempre que não desejar pulverizar de imediato.

- Bloqueie a pistola de pintura ❼, rodando o dispositivo de segurança ❻ com a ponta o mais possível para trás e para cima.

Proteção contra sobreaquecimento

O aparelho está equipado com uma proteção contra sobreaquecimento. Esta desliga o aparelho em caso de sobreaquecimento iminente. Execute então os seguintes passos:

- Rode o botão regulador de pressão ❸ para a posição 0 (desligado).
- Rode o comutador de função ⓭ para a posição vertical (PRIME).
- Deixe o aparelho arrefecer durante, pelo menos, 30 minutos e elimine eventualmente a causa do sobreaquecimento. Esta poderá ser, p. ex., uma ranhura de ventilação tapada ou o posicionamento do aparelho demasiado próximo de uma parede.
- Volte a colocar o aparelho em funcionamento.

Despressurizar

Quando já não desejar utilizar o aparelho, proceda a uma despressurização. Desta forma aliviará a pressão do sistema.

- Rode o botão regulador de pressão ❸ para a posição 0 (desligado).
- Rode o comutador de função ⓭ para a posição vertical (PRIME).
- Desbloqueie a pistola de pintura ❼, rodando o dispositivo de segurança ❻ com a ponta para baixo.
- Alivie a pressão, acionando o gatilho ❾. Nesta altura, mantenha a pistola de pintura ❼ sobre um recipiente vazio.
- Aguarde até toda a pressão e tinta ter saído do sistema. Para terminar a pulverização, volte a soltar o gatilho ❾.
- Bloqueie a pistola de pintura ❼, rodando o dispositivo de segurança ❻ com a ponta o mais possível para trás e para cima.

Resolver problemas de aspiração

- Acione 3 – 4 vezes o mecanismo da válvula ⓰, para remover eventuais obstruções ou depósitos da válvula.
- Caso o problema persista: bata várias vezes muito cautelosamente com um martelo de borracha na rosca de união ⓮ (ver fig. I), para soltar depósitos mais presos.

Desentupir o bocal com ar

⚠ AVISO!

- ► Bloqueie a pistola de pintura ❼ sempre que não desejar pulverizar de imediato.

- Rode o bocal ❺ montado cerca de 180 graus para trás (ver fig. D).
  Se necessário, proceda a uma despressurização, caso não seja possível rodar o bocal.
- Acione o gatilho ❾ , para desentupir o bocal ❺. Nesta altura, mantenha a pistola de pintura ❼ sobre um recipiente vazio. Assim que sair um jato direito, o bocal ❺ estará desentupido.
- Rode o bocal ❺ montado novamente cerca de 180 graus para a frente.

NOTA

- ► Utilize um filtro HEA ⓫ adequado, a fim de minimizar obstruções.

Interrupção do trabalho

- Proceda a uma despressurização.
- Rode o botão regulador de pressão ❸ para a posição 0 (desligado).
- Remova a ficha da tomada de corrente elétrica.
- Coloque a pistola de pintura ❼ num saco de plástico, que deverá depois fechar hermeticamente.
- Cubra a tinta no balde com água, para que não se forme uma película à superfície.

Retirada de serviço, manutenção e limpeza

⚠ ATENÇÃO!

- ► Para a limpeza do aparelho, não utilize materiais combustíveis como, p. ex. diluente celuloso.
- ► Consulte as informações do fabricante do produto a pulverizar para ficar a saber que meios de limpeza são adequados.

NOTA

- ► A limpeza meticulosa logo após cada utilização é muito importante para a segurança e o funcionamento. Caso contrário, não poderá ser garantido um funcionamento perfeito do aparelho.
- ► Utilize luvas de proteção adequadas durante os trabalhos de limpeza.
- ► Elimine resíduos de produtos de revestimento a intervalos adequados. Remova produto pulverizado que tenha atingido superfícies não destinadas a ser pulverizadas, antes que o mesmo seque.

- Proceda a uma despressurização.
- Bloqueie a pistola de pintura ❼, rodando o dispositivo de segurança ❻ com a ponta o mais possível para trás e para cima.
- Rode o suporte do bocal ㉑ da pistola de pintura ❼.
- Coloque a mangueira de aspiração ❷ com a mangueira de retorno ❶ num recipiente com água ou com um produto de limpeza adequado.
- Rode o comutador de função para a posição horizontal (SPRAY).
- Rode o botão regulador de pressão ❸ para a posição 5.
- Desbloqueie a pistola de pintura ❼, rodando o dispositivo de segurança ❻ com a ponta para baixo.

- Despeje a restante tinta, acionando o gatilho ❾. Para tal, mantenha a pistola de pintura ❼ sobre o balde de tinta.

⚠ ATENÇÃO!

- ► Caso utilize um recipiente metálico, efetue previamente a ligação da pistola de pintura ❼ à terra.

- Solte o gatilho ❾, assim que começar a sair líquido de limpeza.
- Bloqueie a pistola de pintura ❼, rodando o dispositivo de segurança ❻ com a ponta o mais possível para trás e para cima.
- Rode o comutador de função ⓭ para a posição vertical (PRIME).
- Desbloqueie a pistola de pintura ❼, rodando o dispositivo de segurança ❻ com a ponta para baixo.
- Deixe sair os últimos restos de tinta, acionando o gatilho ❾. Para tal, mantenha a pistola de pintura ❼ sobre o recipiente com produto de limpeza.
- Solte o gatilho ❾, assim que começar a sair líquido de limpeza limpo.
- Bloqueie a pistola de pintura ❼, rodando o dispositivo de segurança ❻ com a ponta o mais possível para trás e para cima.
- Rode o botão regulador de pressão ❸ para a posição 0 (desligado). Remova a ficha da tomada de corrente elétrica.
- Proceda a uma despressurização.
- Remova a mangueira de alta pressão ⓬ da pistola de pintura ❼ com a ajuda de uma chave inglesa.
- Desmonte o suporte do bocal ㉑ com o bocal ❺, o retentor ⓳ e o anel de plástico ⓲ (ver fig. F). Limpe bem todas as peças, com a ajuda de um produto de limpeza adequado.
- Bloqueie a pistola de pintura ❼, rodando o dispositivo de segurança ❻ com a ponta o mais possível para trás e para cima.

NOTA

- ► Limpe regularmente o filtro HEA ⓫. Substitua-o caso a limpeza do mesmo já não seja suficiente.

- Solte a mangueira de aspiração ❷ e a mangueira de retorno ❶ do aparelho, com a ajuda das braçadeiras de mangueira ㉙. Limpe a superfície exterior das mangueiras.
- Remova o disco filtrante ⓱ do filtro de aspiração ⓯ (ver fig. E).
- Limpe minuciosamente o disco filtrante ⓱ com água corrente.
- Remova a mangueira de alta pressão ⓬ da rosca de união ⓮ com a ajuda de uma chave inglesa. Segure a rosca de união ⓮ com uma segunda chave inglesa.
- Mergulhe a válvula de admissão ㉖ num recipiente cheio com conservante (p. ex. óleo para máquinas de costura), para que possa ser absorvido.
- Insira a ficha numa tomada elétrica.
- Coloque um pano em frente à rosca de união ⓮. Rode o botão regulador de pressão ❸ para a posição 1 durante aprox. 5 segundos. Isto permite conservar o aparelho. Rode o botão regulador de pressão ❸ para a posição 0 (desligado).
- Remova a ficha da tomada de corrente elétrica.

Limpeza da válvula de admissão

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS! Antes de realizar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o, retire a ficha da tomada e efetue uma despressurização do aparelho!

NOTA

► Caso existam problemas não solucionáveis relacionados com a aspiração da tinta, deverá limpar a válvula de admissão ㉖ ou, se necessário, substituí-la.

- Desligue a mangueira de aspiração ❷ do aparelho.
- Remova a válvula de admissão ㉖ com a ajuda de uma chave inglesa.
- Retire o O-ring ㉕, a esfera ㉔, a arruela plana ㉓ e a mola ㉒ (ver fig. G).
- Limpe bem as peças, com a ajuda de um produto de limpeza adequado. Se necessário, substitua-as.

NOTA

► Poderá obter as peças sobresselentes não especificadas através da linha direta de Assistência Técnica indicada no capítulo "Assistência Técnica".

- Lubrifique o O-ring ㉕.
- Volte a colocar as peças na válvula de admissão ㉖ (ver fig. G).
- Volte a enroscar a válvula de admissão ㉖ no aparelho. Aperte-a com a ajuda de uma chave inglesa.

Limpeza da rosca de união

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS! Antes de realizar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o, retire a ficha da tomada e efetue uma despressurização do aparelho!

Se, após a limpeza do bocal, ainda não for possível obter um jato de pulverização perfeito, deverá proceder a uma limpeza da rosca de união ⑭.

- Remova a mangueira de alta pressão ⑫ da rosca de união ⑭ com a ajuda de uma chave inglesa. Segure a porca da rosca de união ⑭ com uma segunda chave inglesa.
- Desaperte o parafuso de fixação ㉗ com uma chave Phillips (não fornecida).
- Desaperte o parafuso sextavado ㉘ com uma chave Allen de 2 mm (não fornecida).
- Remova a rosca de união ⑭ com a ajuda de uma chave inglesa.
- Limpe a rosca de união ⑭ com a ajuda de um produto de limpeza adequado. Se necessário, substitua-a.
- Volte a enroscar a rosca de união ⑭ no aparelho e aperte-a com a ajuda de uma chave inglesa.
- Volte a apertar o parafuso de fixação ㉗ com uma chave Phillips.
- Volte a apertar o parafuso sextavado ㉘ com uma chave Allen de 2 mm.

Armazenamento e transporte

- Guarde o aparelho num local seco e isento de pó.
- Transporte o aparelho apenas quando estiver completamente desligado. Transporte o aparelho de forma que não possa sofrer danos nem ficar sujo. O melhor será utilizar a embalagem original.

Resolução de avarias

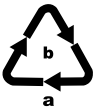
Erro	Causa possível	Resolução
A pistola de pintura não pulveriza.	O bocal utilizado está obstruído.	Limpe o bocal e utilize um filtro HEA adequado.
	O filtro HEA utilizado está obstruído.	Limpe o filtro HEA ou substitua-o.
	A pistola de pintura está bloqueada.	Desbloqueie a pistola de pintura.
A unidade do motor não funciona.	O aparelho não está ligado.	Insira a ficha de ligação numa tomada elétrica adequada.
	O aparelho está sobreaquecido.	Siga as instruções fornecidas no capítulo "Proteção contra sobreaquecimento".
	A tomada elétrica não possui tensão.	Verifique a tomada elétrica.
	O aparelho foi operado e sujeito a manutenção de acordo com o manual de instruções, no entanto, não funciona.	Contacte a Assistência Técnica.

Eliminação

A embalagem é composta por materiais recicláveis que pode depositar nos ecopontos locais.

Não coloque ferramentas elétricas no lixo doméstico!

Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e submetidas a reciclagem adequada.



Elimine a embalagem de modo ecológico. Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1–7: plásticos, 20–22: papel e cartão, 80–98: compostos.

Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Compatibilidade com o meio ambiente e eliminação do material

- Tintas, vernizes, etc., são lixo especial que tem de ser devidamente eliminado.
- Respeite os regulamentos locais.
- Cumpra as instruções do fabricante.
- Químicos nocivos para o ambiente não podem infiltrar-se no subsolo, em águas subterrâneas ou em cursos de água.
- Por esta razão, não são permitidos trabalhos de pulverização na proximidade de cursos de água ou nas suas superfícies vizinhas (bacia hidrográfica).
- Ao comprar tintas, vernizes, etc., verifique a sua compatibilidade ambiental.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

O bloco acumulador da série X 12 V e X 20 V Team possuem 3 anos de garantia a partir da data de compra.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

O período de garantia não é válido para

- desgaste normal da capacidade do acumulador
- utilização comercial do produto
- danificação ou alteração do produto pelo cliente
- incumprimento das instruções de segurança e manutenção, utilização incorreta
- danos por motivos de força maior

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.

Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 360098_2010.

⚠ AVISO!

- **Solicite a reparação dos seus aparelhos ao Serviço de Assistência Técnica ou a técnicos devidamente qualificados e apenas com peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança do aparelho.

NOTA

- As peças sobresselentes não especificadas (como p. ex. mangueiras de ar comprimido, filtros, bocais) podem ser encomendadas através da nossa linha direta de Assistência Técnica.

Assistência Técnica

(PT) **Assistência Portugal**
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 360098_2010

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANHA
www.kompernass.com

Declaração de conformidade original

Nós, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsável pela documentação: Sr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALEMANHA, declaramos que este produto cumpre os seguintes documentos normativos, normas e diretivas CE:

Diretiva Máquinas
(2006/42/EC)

Compatibilidade Eletromagnética
(2014/30/EU)

Diretiva RSP (Restrição de Substâncias Perigosas)
(2011/65/EU)*

* O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de conformidade. O objeto da declaração acima descrito cumpre os regulamentos da Diretiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

Normas harmonizadas aplicadas

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 1953 :2013

EN 55014-1 :2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Designação do modelo da máquina: Sistema de pulverização de tinta Airless PAFS 550 A1

Ano de fabrico: 03–2021

Número de série: IAN 360098_2010

Bochum, 06.01.2021

CE

Semi Uguzlu
- Diretor de qualidade -

Reservado o direito a alterações técnicas no âmbito do desenvolvimento.

Contents

Introduction 62
Intended use 62
Equipment 62
Package contents 63
Technical specifications 63
General power tool safety warnings 64
1. Work area safety 64
2. Electrical safety 64
3. Personal safety 64
4. Power tool use and care 65
5. Service 65
Additional safety instructions 66
Safety instructions for the high-pressure hose 68
Original accessories/attachments 68
Working procedures 69
Before use 69
Assembly 69
Selecting/changing the nozzle 69
Replacing the HEA filter 70
Use 70
Settings 71
Spraying 71
Overheating protection 71
Depressurising the appliance 71
Eliminating suction problems 72
Blow out the nozzle 72
Work breaks 72
Shutting down, maintenance and cleaning 72
Cleaning the inlet valve 74
Cleaning the connecting thread 74
Storage and transportation 74
Troubleshooting 75
Disposal 75
Kompernass Handels GmbH warranty 76
Service 77
Importer 77
Original declaration of conformity 78

AIRLESS PAINT SPRAYER PAFS 550 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is designed for painting indoor walls as well as outdoor objects. Permissible materials for use include:

– water-based paints and varnishes.

Do not use for:

- Flammable coatings, materials containing acetone or nitro thinners,
- Materials that contain highly abrasive components,
- Facade paint, lyes and acidic coating materials.

Do not use the appliance in areas where there is a risk of explosion.

Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This appliance is intended for domestic use only.

Equipment

See illustrations on the fold-out page

❶ Return hose
❷ Suction hose
❸ Pressure regulator dial
❹ Storage compartment for nozzles and HEA filters
❺ Nozzle
❻ Safety catch
❼ Paint spray gun
❽ Handle
❾ Trigger
❿ Connecting thread for paint spray gun
⓫ HEA filter
⓬ High-pressure hose
⓭ Function switch
⓮ Connecting thread
⓯ Intake filter
⓰ Valve trigger
⓱ Filter plate
⓲ Plastic ring
⓳ Holder
⓴ Nozzle chamber
㉑ Nozzle holder
㉒ Spring
㉓ Washer
㉔ Ball
㉕ O-ring
㉖ Inlet valve
㉗ Fastening screw
㉘ Hex screw
㉙ Hose clips

Package contents

1 airless paint sprayer

1 paint spray gun

1 intake hose, 1 m, (pre-fitted) including return hose

1 high-pressure hose, 9 m

1 white HEA filter (pre-fitted)

1 yellow HEA filter

2 nozzles 311 and 517* (*pre-fitted)

1 set of operating instructions

Technical specifications

Motor unit

Rated voltage	230 V ~, 50 Hz (AC)
Rated power consumption	550 W
Max. paint flow rate	1250 ml/min
Max. working pressure	110 bar
Max. temperature of coating material	40 °C
Protection class	I ⏚
Protection rating	**IPX3** Protection against water spray, up to 60° compared to normal operating position

Paint spray gun

Max. surface temperature	43 °C
Max. temperature of coating material	40 °C

Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically:

Sound pressure level	L_{pA} =	88	dB (A)
Uncertainty	K =	3	dB
Sound power level	L_{WA} =	101	dB (A)
Uncertainty	K =	3	dB

Noise measurement value determined in accordance with EN 14462. The rated noise level of the paint spray gun is typically:

Sound pressure level	L_{pA} =	78.4	dB
Uncertainty	K =	2.5	dB (A)
Sound power level	L_{WA} =	91.2	dB
Uncertainty	K =	2.5	dB (A)

Wear ear muffs!

Total vibration value of the handle	a_h <	5.1	m/s^2
Uncertainty	K =	1.5	m/s^2

Symbols on the appliance

	Always wear safety goggles.
	Always wear a mask.
	Always wear ear muffs.
	Always wear conductive protective gloves.
	Wear non-slip, conductive safety shoes.
	Wear protective clothing.

NOTE

- The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

⚠ WARNING!

- Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- Try to keep the vibration load as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cords that are also suitable for use outdoors.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety instructions

⚠ RISK OF EXPLOSION AND FIRE!

► Make sure there are no ignition sources in the vicinity. There is a risk of explosion due to the potential formation of an explosive atmosphere in combination with ignition sources (e.g. by electrostatic discharge, electric sparks, hot surfaces)!

- RISK OF INJURY! DUE TO MISUSE! Do not point the appliance towards people or animals.
- RISK OF EXPLOSION/FIRE! SMOKING PROHIBITED! Do not cause any sparks or ignite a naked flame. Make sure there are no ignition sources in the vicinity, such as open fires, smoking cigarettes, cigars and tobacco pipes, sparks, glowing wires, hot surfaces, etc.

⚠ WARNING!

► Keep your distance from the nozzle tip!

- **Do not spray yourself, other people or animals. Keep your hands and other body parts out of the spray jet.** If the spray jet pierces your skin, seek medical assistance immediately. The sprayed material can even penetrate through a glove and into the skin and thus into your body.
- **Do not treat an injection wound as a simple cut. A high-pressure jet can inject toxins into the body and cause serious injuries (e.g. necrosis, loss of limbs).** In the event of a chemical penetration of the skin, seek medical assistance immediately.
- Before each use, the following points must be observed in accordance with the operating instructions:
  1) Do not use an appliance if it is faulty.
  2) Secure the hand spray gun against accidental activation using the safety catch on the trigger.
  3) Ensure earthing – The connection must be made via a properly earthed safety socket (Schuko).
  4) Check the maximum permissible operating pressure of the high-pressure hose and spray gun.
  5) Check all connections for leaks.
- Strictly follow the instructions on regular cleaning and maintenance of the appliance. Observe the following rules before carrying out any work on the appliance and at every work break:
  1) Depressurise the spray gun and the high-pressure hose.
  2) Secure the hand spray gun against accidental activation using the safety catch on the trigger.
  3) Switch off the appliance.
- **Do not use the appliance in areas that fall under the explosion protection ordinance.**
- **Keep your work area clean, well lit and free of paint and solvent containers, cloths and other inflammable materials.** Possible risk of spontaneous combustion. Make sure you have functional fire extinguishers available at all times.
- **Do not spray or clean with materials whose ignition point is lower than 21 °C. Use water-based materials, non-volatile hydrocarbons or similar materials.** The evaporation of volatile solvents will cause an explosive environment.
- **Do not spray near ignition sources such as static electric sparks, open flames, ignition flames, hot items, motors, cigarettes or sparks caused by plugging in/unplugging power cables or by operating switches.** These kinds of ignition sources could ignite a fire in the environment.
- **Do not spray any material if you do not know whether it is potentially dangerous.** Unknown materials can cause hazards.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or someone similarly qualified.

- **Wear additional personal protective equipment such as suitable gloves and a protective mask/respirator when spraying or when handling chemicals.** Wearing appropriate protective equipment for the conditions reduces your exposure to dangerous substances.
- **Be aware of the potential hazards of the sprayed material. Follow the markings on the container and the manufacturer's information on the spray material you are using, including the instructions to use personal protective equipment.** Follow the manufacturer's instructions to reduce the risk of fire and injuries caused by poisons, carcinogens, etc.
- The spray gun must not be used for spraying flammable substances. Do not clean spray guns with flammable solvents.
- Secure the appliance and the spray gun.
- Secure all hoses, connections and filter parts before starting up the spray pump. Unsecured parts can come loose with great force or fluid can escape at high pressure, causing serious injury. Always secure the spray gun when assembling or disassembling the nozzle and during any breaks in work.
- Be prepared for recoil from the spray gun during operation. At high operating pressure, pulling the trigger causes a recoil force of up to 15 N. If you are not prepared for this, your hand may be pushed back or you may lose your balance. This can lead to injuries. Continuous exposure to this recoil can lead to permanent damage to health.
- **Max. operating pressure**: the permissible operating pressure for the spray gun, high-pressure hose and spray gun accessories must not be less than the maximum operating pressure of 110 bar (11 MPa) indicated on the appliance.
- The appliance must be connected via a properly earthed safety socket (Schuko). The connection must be equipped with a residual current device INF ≤ 30 mA.
- Make sure that the mains supply being connected corresponds to the values indicated on the type plate.
- Before carrying out any work on the appliance, relieve the pressure and disconnect the mains plug from the socket.
- You must earth the object that you are intending to spray!
- Observe the user manual when installing, maintaining and repairing the appliance.
- The appliance must be earthed during installation.
- **Ensure adequate ventilation in the spray area and sufficient fresh air in the entire room.** Wear a mask!
- Always wear suitable safety goggles to keep hazardous vapours and liquids away from your eyes.
- Wear protective clothing to keep paint away from your skin and hair.

⚠ WARNING!

- ► Under certain circumstances, the flow rate of the coating material may cause electrostatic charges to occur on the appliance during spraying. They can cause sparks or flames when discharged. Therefore, make sure that the appliance is always earthed via the electrical installation. The connection must be made via a properly earthed safety socket (Schuko).
- ► Pay attention to the hazards that may be caused by the sprayed substance and also observe the labels on the containers or the instructions given by the manufacturer of the substance.
- ► When working indoors:
  Ensure that no vapours containing solvents form in the area around the appliance. Place the appliance on the side facing away from the spray object. Keep a minimum distance of 5 m between the motor unit and the spray gun.

⚠ WARNING!

- When working outdoors:
  Do not allow vapours containing solvents to drift towards the appliance. Pay attention to the wind direction! Position the appliance so that no vapours containing solvents can reach and build up around the appliance. Keep a minimum distance of 5 m between the appliance and the spray gun.
- There is a risk of a short-circuit if water penetrates the appliance! Never clean the appliance with a high-pressure or steam cleaner.
- Do not use a solvent container with a small opening to clean the appliance. An explosive atmosphere could form. Earth the container beforehand.

Safety instructions for the high-pressure hose

⚠ DANGER!

- Caution: Risk of injury from injection! Leaks can develop in the high-pressure hose due to wear, kinking and improper use. Fluid from the leak can be injected into the skin.
- The electrostatic charge from the spray gun and high-pressure hose is discharged via the high-pressure hose.
- Check the high-pressure hose thoroughly before each use.
- Never pull on the high-pressure hose to move the appliance.
- Never try to repair a defective high-pressure hose yourself!
- Replace a damaged high-pressure hose immediately.
- Avoid sharp bending or kinking; the smallest bending radius is about 20 cm.
- Protect the high-pressure hose from sharp objects and edges.
- Never twist the high-pressure hose.
- Do not immerse the high-pressure hose in solvent. Wipe the outside only with a soaked cloth.
- Route the high-pressure hose so that there is no risk of tripping.
- Do not drive over the high-pressure hose.

NOTE

- The risk of damage increases with old high-pressure hoses. We recommend replacing the high-pressure hose every 6 years.

Original accessories/attachments

⚠ WARNING!

- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. You can order spare parts and accessories from the telephone numbers given in the section "Service".

RESIDUAL RISKS!

When using the tool, additional residual risks may occur that are not listed in the enclosed safety instructions. These risks can arise from misuse, prolonged use, etc.

Even if you follow the relevant safety regulations and use safety equipment, certain residual risks cannot be avoided.

These include:

- Lung damage, if no suitable breathing protection is worn;
- Hearing damage, if hearing protection is not worn;
- Eye damage, if suitable eye protection is not worn;
- Damage to health due to swinging of your hands and arms during prolonged operation of the appliance or if the appliance is not properly held or maintained. If you use an appliance for a long period of time, take regular breaks.

⚠ WARNING! HAZARDS CAUSED BY MATERIALS AND SUBSTANCES!

- ► There is a risk of coming into contact with or absorbing coating materials and/or cleaning fluids. There is also a risk of inhaling vapours from liquids. This can cause permanent damage under certain conditions.
- ► Always wear personal protective equipment when working on the appliance!
- ► Ensure sufficient technical or natural ventilation.
- ► Follow the manufacturers' safety instructions for the respective coating materials and cleaning liquids.
- ► If you experience any symptoms, seek medical advice!

Working procedures

NOTE

- ► Ensure that the spray material and thinning agent are compatible. Using an unsuitable thinning agent may cause clots that clog the appliance.
- ► To find out which thinning agent is suitable for your spray material (water, paint thinner), refer to the manufacturer's notes provided with the spray material.
- ► Granular products and products containing solids must not be sprayed. Their abrasive effect will shorten the service life of the appliance.

Preparing the spray surface

⚠ WARNING!

- ► Risk of electric shock due to penetrating spray material! Be sure to mask any sockets and switches.

- ♦ Cover any surfaces around the spray area extensively and thoroughly. Any surface that is not masked could become contaminated.
- ♦ Make sure that the spray surface is clean, dry and free of grease.
- ♦ Polished surfaces should be lightly sanded and the sanding dust removed.

Spraying technique

- ♦ Always hold the paint spray gun at the same distance and at a right angle to the object. The ideal spraying distance is approx. 20–25 cm. Move the paint spray gun evenly with your whole arm (see fig. J).
- ♦ Determine the appropriate settings in each case by experimenting, e.g. on a piece of cardboard.
- ♦ Do not switch the appliance on/off above the spray area, but start and stop the spraying process approx. 10 cm outside the spray area.

Before use

Assembly

NOTE

- ► You can assemble the appliance using two adjustable spanners (not supplied).
- ► Alternatively, you can also use a 16 mm and 19 mm wrench (not supplied).

- ♦ Fit the high-pressure hose ⑫ onto the connecting thread ⑭ on the appliance. Tighten the nut using an adjustable spanner. Counter the nut of the connection thread ⑭ with a second adjustable spanner (see fig. A).
- ♦ Fit the other end of the high-pressure hose ⑫ to the connecting thread of the paint spray gun ⑩. Tighten the nut using an adjustable spanner. Counter the nut of the connection thread of the paint spray gun with a second adjustable spanner.

Selecting/changing the nozzle

Nozzle	Use
Nozzle 311	low viscosity spray material
Nozzle 517	viscous spray material

- ♦ Insert the corresponding nozzle ❺ with the arrow tip in the spraying direction into the nozzle chamber ⑳.

Replacing the HEA filter

⚠ WARNING!

► The system must be depressurised in order to carry out the following work. To do this, follow the instructions in the section "Depressurising the appliance".

- Remove the high-pressure hose ⓬ from the paint spray gun ❼.
- Turn the handle ❽ clockwise until the upper end can be detached from the paint spray gun ❼ (see fig. B). You can attach an adjustable spanner to the lower end of the handle to help.
- Insert the appropriate HEA filter ⓫ for the installed nozzle ❺:
  - white HEA filter (pre-fitted): nozzle 517
  - yellow HEA filter: nozzle 311
- Turn the handle ❽ anticlockwise back into the thread of the paint spray gun ❼.

NOTE

► Clean the HEA filters ⓫ regularly and replace them, if necessary. You can obtain replacement filters from the service hotline given in the section "Service".

Use

- Place the suction hose ❷ and return hose ❶ in the paint bucket.
- Press the valve trigger ⓯ to ensure that the valve is free of any blockages.
- Insert the plug into a mains power socket.
- Turn the function switch ⓭ to the vertical position (PRIME).
- Turn the pressure regulator dial ❸ to position 2 to ensure that the paint is pumped through the system.
- Wait until the paint runs through the return hose ❶ back into the paint bucket. Turn the pressure regulator dial ❸ to position 0 (off).

NOTE

► If no paint comes out, follow the measures described in the section "Eliminating suction problems".

- Turn the function switch ⓭ to the horizontal position (SPRAY).
- Turn the pressure regulator dial ❸ to a level corresponding to the viscosity of the sprayed material.
- Hold the paint spray gun ❼ over an empty container.
- Unlock the paint spray gun ❼ by turning the safety catch ❻ so that its tip is facing down.
- Pull the trigger ❾ until the paint comes out in a straight stream.
- Lock the paint spray gun ❼ by turning the safety catch ❻ with the tip as far back and up as possible.

Settings

- You can use the pressure regulator dial ❸ to switch the appliance on by setting a level greater than 0. The level you choose depends on the spray material used. Determine the best setting by carrying out a spray test.
- The function switch ⓭ has two settings:
  - **1. PRIME** (vertical position):
    This setting allows you to pre-fill the system with paint or to depressurise the appliance.
  - **2. SPRAY** (horizontal position):
    You can use this setting to work with the appliance.

Spraying

- Unlock the paint spray gun ❼ by turning the safety catch ❻ so that its tip is facing down.
- To spray, press the trigger ❾ and hold it down.
- To stop spraying, release the trigger ❾ again.

⚠ WARNING!

► Always secure the paint spray gun ❼ while you are not actually spraying.

- Lock the paint spray gun ❼ by turning the safety catch ❻ with the tip as far back and up as possible.

Overheating protection

The appliance has an overheating protection. It switches the appliance off if overheating is imminent. If this happens, carry out the following steps:

- Turn the pressure regulator dial ❸ to position 0 (off).
- Turn the function switch ⓭ to the vertical position (PRIME).
- Let the appliance cool down for at least 30 minutes and, if necessary, remove the cause of the overheating. This could be, for example, an item that is covering the ventilation slots or if the appliance is too close to a wall.
- Put the appliance back into operation.

Depressurising the appliance

Always depressurise the appliance when you want to take it out of operation. Depressurise the system as follows:

- Turn the pressure regulator dial ❸ to position 0 (off).
- Turn the function switch ⓭ to the vertical position (PRIME).
- Unlock the paint spray gun ❼ by turning the safety catch ❻ so that its tip is facing down.
- Release the pressure by pulling the trigger ❾. Hold the paint spray gun ❼ over an empty container while doing so.
- Wait until all pressure and paint has been dispelled from the system. To stop spraying, release the trigger ❾ again.
- Lock the paint spray gun ❼ by turning the safety catch ❻ with the tip as far back and up as possible.

Eliminating suction problems

- Press the valve trigger ⓰ 3 – 4 times to remove any blockages or deposits from the valve.
- If the problem persists: tap the connecting thread ⓮ several times extremely carefully with a rubber mallet (see fig. I) to loosen harder deposits.

Blow out the nozzle

⚠ WARNING!

- ► Always secure the paint spray gun ❼ while you are not actually spraying.

- Turn the inserted nozzle ❺ 180 degrees towards the rear (see fig. D).
  If the nozzle cannot be turned, try depressurising the appliance.
- Press the trigger ❾ to blow out the nozzle ❺. Hold the paint spray gun ❼ over an empty container while doing so. As soon as a straight spray jet comes out, the nozzle ❺ is blown out.
- Turn the inserted nozzle ❺ 180 degrees towards the front.

NOTE

- ► Use an appropriate HEA filter ⓫ to minimise blockages.

Work breaks

- Depressurise the appliance.
- Turn the pressure regulator dial ❸ to position 0 (off).
- Remove the plug from the mains socket.
- Place the paint spray gun ❼ in a plastic bag, which you then seal airtight.
- Wet the paint in the paint bucket with water so that no skin forms on the top.

Shutting down, maintenance and cleaning

⚠ ATTENTION!

- ► Do not use flammable materials such as nitro thinners for cleaning.
- ► Please refer to the manufacturer's information of the respective spray material to find out which cleaning agents are suitable.

NOTE

- ► Thorough cleaning directly after every use is very important for safety and operation. Otherwise, the proper functioning of the appliance can no longer be guaranteed.
- ► Wear suitable protective gloves during cleaning work.
- ► Remove coating material residues at appropriate intervals. Remove any sprayed material that has got onto unwanted surfaces before it dries.

- Depressurise the appliance.
- Lock the paint spray gun ❼ by turning the safety catch ❻ with the tip as far back and up as possible.
- Unscrew the nozzle holder ㉑ from the paint spray gun ❼.
- Place the suction hose ❷ together with the return hose ❶ in a container with water or a suitable cleaning agent.
- Turn the function switch to the horizontal position (SPRAY).
- Turn the pressure regulator dial ❸ to position 5.
- Unlock the paint spray gun ❼ by turning the safety catch ❻ so that its tip is facing down.
- Drain off the remaining paint by pulling the trigger ❾. Hold the paint spray gun ❼ over a paint bucket while doing so.

⚠ ATTENTION!

► If you are using a metal container, earth the paint spray gun ❼ beforehand.

- Release the trigger ❾ as soon as the cleaning fluid starts flowing out.
- Lock the paint spray gun ❼ by turning the safety catch ❻ with the tip as far back and up as possible.
- Turn the function switch ⓭ to the vertical position (PRIME).
- Unlock the paint spray gun ❼ by turning the safety catch ❻ so that its tip is facing down.
- Drain off the remaining paint by pulling the trigger ❾. Hold the paint spray gun ❼ over the detergent container while doing so.
- Release the trigger ❾ as soon as clear cleaning fluid starts flowing out.
- Lock the paint spray gun ❼ by turning the safety catch ❻ with the tip as far back and up as possible.
- Turn the pressure regulator dial ❸ to position 0 (off). Remove the plug from the mains socket.
- Depressurise the appliance.
- Remove the high-pressure hose ⓬ from the paint spray gun ❼ with the aid of an adjustable spanner.
- Disassemble the nozzle holder ㉑ along with the nozzle ❺, holder ⓳ and plastic ring ⓲ (see fig. F). Clean all parts thoroughly using suitable cleaning agents.
- Lock the paint spray gun ❼ by turning the safety catch ❻ with the tip as far back and up as possible.

NOTE

► Clean the HEA filters ⓫ regularly. Replace them if cleaning is no longer sufficient.

- Disconnect the suction hose ❷ and the return hose ❶ from the appliance using the hose clips ㉙. Clean the outsides of the hoses.
- Remove the filter plate ⓱ of the intake filter ⓯ (see fig. E).
- Clean the filter plate ⓱ thoroughly under running water.
- Remove the high-pressure hose ⓬ from the connecting thread ⓮ using an adjustable spanner. Counter the connection thread ⓮ using a second adjustable spanner.
- Dip the inlet valve ㉖ into a container filled with conservation agent (e.g. fine mechanical oil) so that the fluid can be sucked up.
- Insert the plug into a mains power socket.
- Hold a cloth in front of the connecting thread ⓮. Turn the pressure regulator dial ❸ to position 1 for about 5 seconds. This helps to preserve the appliance. Turn the pressure regulator dial ❸ to position 0 (off).
- Remove the plug from the mains socket.

Cleaning the inlet valve

WARNING! RISK OF INJURY! Before carrying out any work on the appliance, switch it off, disconnect the mains plug and depressurise the appliance!

NOTE

► If there are irremediable problems with the paint suction, you should clean the inlet valve ㉖ or replace it, if necessary.

- Disconnect the suction hose ❷ from the appliance.
- Remove the inlet valve ㉖ using an adjustable spanner.
- Remove the O-ring ㉕, ball ㉔, washer ㉓ and spring ㉒ (see fig. G).
- Clean the parts thoroughly using suitable cleaning agents. Replace them, if necessary.

NOTE

► You can obtain replacement parts not listed here from the service hotline given in the section "Service".

- Grease the O-ring ㉕.
- Replace the parts into the inlet valve ㉖ (see fig. G).
- Screw the inlet valve ㉖ back into the appliance. Tighten it using an adjustable spanner.

Cleaning the connecting thread

WARNING! RISK OF INJURY! Before carrying out any work on the appliance, switch it off, disconnect the mains plug and depressurise the appliance!

If you are still experiencing a poor spray pattern after cleaning the nozzle, you should clean the connecting thread ⑭.

- Remove the high-pressure hose ⑫ from the connecting thread ⑭ using an adjustable spanner. Counter the nut of the connection thread ⑭ with a second adjustable spanner.
- Loosen the fastening screw ㉗ with a Phillips screwdriver (not supplied).
- Loosen the hex screw ㉘ with a 2 mm hex key (not supplied).
- Remove the connection thread ⑭ using an adjustable spanner.
- Clean the connecting thread ⑭ using a suitable cleaning agent. Replace it, if necessary.
- Screw the connecting thread ⑭ back into the appliance and tighten it using an adjustable spanner.
- Retighten the fastening screw ㉗ with a Phillips screwdriver.
- Turn the hex screw ㉘ with a 2 mm hex key.

Storage and transportation

- Store the appliance in a dry, dust-free location.
- Transport the appliance only when you have taken it completely out of service. Transport the appliance in such a way that it cannot be damaged or soiled. Preferably, use the original packaging.

Troubleshooting

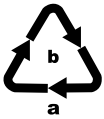
Fault	Possible cause	Remedy
The paint spray gun does not spray.	The inserted nozzle is clogged.	Clean the nozzle and use a suitable HEA filter.
	The HEA filter is clogged.	Clean or replace the HEA filter.
	The paint spray gun is locked.	Unlock the paint spray gun.
The motor is not running.	The appliance is not plugged in.	Insert the mains plug into an appropriate mains socket.
	The appliance has overheated.	Follow the instructions in the section "Overheating protection".
	There is no voltage on the mains socket.	Check the mains socket.
	The appliance has been operated and maintained according to the operating instructions, but still does not work.	Contact our Customer Service department.

Disposal

The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Do not dispose of power tools in the normal domestic waste!

According to the European Directive 2012/19/EU, used power tools must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging materials are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Environmental compatibility and material disposal

- Paints and lacquers ... are considered hazardous waste and must be disposed of accordingly.
- Observe the local regulations.
- Observe the manufacturer's instructions.
- Environmentally harmful chemicals must not be allowed to get into the ground, groundwater or any body of water.
- Spraying work next to bodies of water or adjoining surfaces thereof (catchment area) is therefore not permitted.
- When purchasing paints or lacquers ... pay attention to their environmental compatibility.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

X 12 V and X 20 V Team Series battery packs come with a 3-year warranty valid from the date of purchase.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure
To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 360098_2010.

⚠ WARNING!

- **Have the power tool repaired by the Service Centre or a qualified technician and only using genuine replacement parts.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

NOTE

- Replacement parts that are not listed (such as carbon brushes, compressed air hoses, filters, nozzles) can be ordered via our call centre.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(MT) **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 360098_2010

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Original declaration of conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive
(2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2014/30/EU)

RoHS Directive
(2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 1953 :2013

EN 55014-1 :2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Type designation of the machine: Airless Paint Sprayer PAFS 550 A1

Year of manufacture: 03–2021

Serial number: IAN 360098_2010

Bochum, 06/01/2021

CE

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 80
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 80
Ausstattung 80
Lieferumfang 81
Technische Daten 81
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge 82
1. Arbeitsplatzsicherheit 82
2. Elektrische Sicherheit 82
3. Sicherheit von Personen 83
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs 83
5. Service 84
Ergänzende Sicherheitshinweise 84
Sicherheitshinweise Hochdruckschlauch 87
Originalzubehör/-zusatzgeräte 88
Arbeitshinweise 88
Vor der Inbetriebnahme 89
Montage 89
Düse wählen/wechseln 89
HEA-Filter wechseln 90
Inbetriebnahme 90
Einstellungen 91
Sprühen 91
Überhitzungsschutz 91
Druckentlastung durchführen 91
Ansaugprobleme beseitigen 92
Düse freiblasen 92
Arbeitsunterbrechung 92
Außerbetriebnahme, Wartung und Reinigung 92
Reinigung des Einlassventils 94
Reinigung des Anschlussgewindes 94
Lagerung und Transport 94
Störungsbehebung 95
Entsorgung 95
Garantie der Kompernaß Handels GmbH 96
Service 97
Importeur 97
Original-Konformitätserklärung 98

AIRLESS FARBSPRÜHSYSTEM PAFS 550 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zur Beschichtung von Wänden im Innenbereich sowie Objekten im Außenbereich geeignet. Für die Verwendung zulässig sind:

- wasserbasierte Farben und Lacke

Für die Verwendung unzulässig sind

- Brennbare Beschichtungsstoffe, Materialien, die Aceton oder Nitroverdünnung enthalten,
- Materialien, die stark schmirgelnde Bestandteile enthalten,
- Fassadenfarbe, Laugen und säurehaltige Beschichtungsstoffe.

Benutzen Sie das Gerät nicht in Bereichen potenzieller Explosionsgefahr.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Ausstattung

siehe Abbildungen Ausklappseite

❶ Rücklaufschlauch
❷ Ansaugschlauch
❸ Drehrad Druckregler
❹ Staufach für Düsen und HEA-Filter
❺ Düse
❻ Sicherung
❼ Farbspritzpistole
❽ Handgriff
❾ Abzugshebel
❿ Anschlussgewinde der Farbspritzpistole
⓫ HEA-Filter
⓬ Hochdruckschlauch
⓭ Funktionsschalter
⓮ Anschlussgewinde
⓯ Ansaugfilter
⓰ Ventildrücker
⓱ Filterplatte
⓲ Plastikring
⓳ Halterung
⓴ Düsenkammer
㉑ Düsenhalter
㉒ Feder
㉓ Unterlegscheibe
㉔ Kugel
㉕ O-Ring
㉖ Einlassventil
㉗ Befestigungsschraube
㉘ Innensechskantschraube
㉙ Schlauchschellen

Lieferumfang

1 Airless Farbsprühsystem

1 Farbspritzpistole

1 Ansaugschlauch, 1 m (vormontiert), inkl. Rücklaufschlauch

1 Hochdruckschlauch, 9 m

1 weißer HEA-Filter (vormontiert)

1 gelber HEA-Filter

2 Düsen 311 und 517* (*vormontiert)

1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Motoreinheit

Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	550 W
max. Farbdurchsatz	1250 ml/min
max. Arbeitsdruck	110 bar
Max. Temperatur Beschichtungsstoff	40 °C
Schutzklasse	I ⏚
Schutzart	**IPX3** Schutz gegen Sprühwasser, bis 60° gegenüber normaler Betriebslage

Farbspritzpistole

max. Oberflächentemperatur	43 °C
Max. Temperatur Beschichtungsstoff	40 °C

Geräusch und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	L_{pA} =	88	dB (A)
Unsicherheit	K =	3	dB
Schallleistungspegel	L_{WA} =	101	dB (A)
Unsicherheit	K =	3	dB

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 14462. Der bewertete Geräuschpegel der Farbspritzpistole beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	L_{pA} =	78,4	dB
Unsicherheit	K =	2,5	dB (A)
Schallleistungspegel	L_{WA} =	91,2	dB
Unsicherheit	K =	2,5	dB (A)

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert des Handgriffs	a_h <	5,1	m/s^2
Unsicherheit	K =	1,5	m/s^2

Symbole auf dem Gerät

	Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
	Tragen Sie stets einen Atemschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Tragen Sie stets ableitfähige Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie rutschfeste, ableitfähige Sicherheitsschuhe.
	Tragen Sie Schutzkleidung.

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Ergänzende Sicherheitshinweise

⚠ EXPLOSIONS- UND BRANDGEFAHR!

- ► Es dürfen keine Zündquellen in der Umgebung vorhanden sein. Explosionsgefahr verursacht durch die mögliche Entstehung einer explosionsfähigen Atmosphäre in Kombination mit Zündquellen (z. B. durch elektrostatische Entladung, elektrische Funken, heiße Oberflächen)!

- VERLETZUNGSGEFAHR! MISSBRÄUCHLICHE BENUTZUNG! Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und/oder Tiere.
- EXPLOSIONS-/BRANDGEFAHR! RAUCHEN VERBOTEN! Entzünden Sie keine Funken oder offenes Feuer. Es dürfen keine Zündquellen in der Umgebung vorhanden sein, wie z. B. offenes Feuer, Rauchen von Zigaretten, Zigarren und Tabakpfeifen, Funken, glühende Drähte, heiße Oberflächen usw.

⚠ WARNUNG!

- ► Halten Sie Abstand von der Düsenspitze!

- **Sprühen Sie nicht auf sich selbst, auf andere Personen oder Tiere. Halten Sie Ihre Hände und sonstige Körperteile fern vom Sprühstrahl.** Falls der Sprühstrahl die Haut durchdringt, nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch. Das Sprühgut kann selbst durch einen Handschuh hindurch die Haut durchdringen und in Ihren Körper eingespritzt werden.
- **Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt. Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu ernsthaften Verletzungen (z. B. Nekrosen, Verlust von Gliedmaßen) führen.** Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.

- Vor jeder Inbetriebnahme sind gemäß Bedienungsanleitung folgende Punkte zu beachten:
  1) Benutzen Sie keine fehlerhaften Geräte.
  2) Sichern Sie die Spritzpistole mit der Sicherung am Abzugshebel.
  3) Stellen Sie die Erdung sicher – Der Anschluss muss über eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontakt-Steckdose erfolgen.
  4) Überprüfen Sie den zulässigen Betriebsdruck vom Hochdruckschlauch und Spritzpistole.
  5) Überprüfen Sie alle Verbindungsteile auf Dichtheit.
- Halten Sie die Anweisungen zur regelmäßigen Reinigung und Wartung des Gerätes streng ein. Beachten Sie vor allen Arbeiten am Gerät und bei jeder Arbeitspause folgende Regeln:
  6) Druckentlasten Sie die Spritzpistole und den Hochdruckschlauch.
  7) Sichern Sie die Spritzpistole mit der Sicherung am Abzugshebel.
  8) Schalten Sie das Gerät aus.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht in Betriebsstätten, welche unter die Explosionsschutz-Verordnung fallen.**
- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von Farb- oder Lösemittelbehältern, Lappen und sonstigen brennbaren Materialien.** Mögliche Gefahr der Selbstentzündung. Halten Sie funktionsfähige Feuerlöscher/Löschgeräte zu jeder Zeit verfügbar.
- **Spritzen und reinigen Sie nicht mit Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 21 °C liegt. Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien.** Leichtflüchtige verdunstende Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- **Spritzen Sie nicht im Bereich von Zündquellen wie statischen Elektrizitätsfunken, offenen Flammen, Zündflammen, heißen Gegenständen, Motoren, Zigaretten und Funken vom Ein- und Ausstecken von Stromkabeln oder der Bedienung von Schaltern.** Derartige Funkenquellen können zu einer Entzündung der Umgebung führen.
- **Verspritzen Sie keine Materialien bei denen nicht bekannt ist, ob sie eine Gefahr darstellen.** Unbekannte Materialien können gefährdende Bedingungen schaffen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **Tragen Sie zusätzliche persönliche Schutzausrüstung wie entsprechende Schutzhandschuhe und Schutz- oder Atemschutzmaske beim Spritzen oder der Handhabung von Chemikalien.** Das Tragen von Schutzausrüstung für entsprechende Bedingungen verringert die Aussetzung gegenüber gefährdenden Substanzen.
- **Geben Sie acht auf etwaige Gefahren des Spritzguts. Beachten Sie die Markierungen auf dem Behälter oder die Herstellerinformationen des Spritzguts, einschließlich der Aufforderung zur Verwendung persönlicher Schutzausrüstung.** Den Herstelleranweisungen ist Folge zu leisten, um das Risiko von Feuer sowie durch Gifte, Karzinogene, etc. hervorgerufenen Verletzungen zu verringern.
- Die Spritzpistole darf nicht zum Spritzen brennbarer Stoffe verwendet werden. Spritzpistolen dürfen nicht mit brennbaren Lösungsmitteln gereinigt werden.
- Sichern Sie das Gerät und die Spritzpistole.

- Sichern Sie alle Schläuche, Anschlüsse und Filterteile vor der Inbetriebnahme der Sprühpumpe. Ungesicherte Teile können sich mit großer Kraft lösen oder Flüssigkeit kann mit Hochdruck austreten, was zu schweren Verletzungen führen kann. Sichern Sie immer die Spritzpistole bei Montage oder Demontage der Düse und bei Arbeitsunterbrechung.
- Rechnen Sie mit Rückstoß der Spritzpistole während des Betriebs. Bei hohem Betriebsdruck bewirkt das Ziehen des Abzughebels eine Rückstoßkraft bis 15 N. Sollten Sie nicht darauf vorbereitet sein, kann die Hand zurückgestoßen oder das Gleichgewicht verloren werden. Dies kann zu Verletzungen führen. Eine Dauerbelastung durch diesen Rückstoß kann zu bleibenden gesundheitlichen Schäden führen.
- **Max. Betriebsdruck**: Der zulässige Betriebsdruck für die Spritzpistole, Hochdruckschlauch und Spritzpistolen-Zubehör darf nicht unter dem am Gerät angegebenen maximalen Betriebsdruck von 110 bar (11 MPa) liegen.
- Der Anschluss des Gerätes muss über eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontakt-Steckdose erfolgen. Der Anschluss muss mit einer Fehlerstromschutzeinrichtung INF ≤ 30 mA ausgerüstet sein.
- Achten Sie darauf, dass das anzuschließende Stromnetz mit den auf dem Typenschild angegebenen Werten übereinstimmt.
- Führen Sie vor allen Arbeiten am Gerät eine Druckentlastung durch und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Sie müssen das zu bearbeitende Spritzobjekt erden!
- Für die Installation, Wartung und Reparatur des Gerätes ist das Benutzerhandbuch zu beachten.
- Das Gerät muss bei der Installation an das Erdungssystem angeschlossen werden.
- **Sorgen Sie für gute Belüftung im Spritzbereich und für ausreichend Frischluft im gesamten Raum.** Tragen Sie einen Atemschutz.
- Tragen Sie immer eine geeignete Schutzbrille, um gefährliche Dämpfe und Flüssigkeit von den Augen fernzuhalten.
- Tragen Sie Schutzkleidung, um Farbe von Haut und Haaren fernzuhalten.

⚠ WARNUNG!

- Bedingt durch die Strömungsgeschwindigkeit des Beschichtungsstoffs beim Spritzen kann es unter Umständen am Gerät zu elektrostatischen Aufladungen kommen. Diese können bei Entladung Funken- oder Flammenbildung nach sich ziehen. Deshalb ist es notwendig, dass das Gerät immer über die elektrische Installation geerdet ist. Der Anschluss muss über eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontakt-Steckdose erfolgen.
- Achten Sie auf die Gefahren, die von dem verspritzten Stoff ausgehen können und beachten Sie ebenfalls die Aufschriften auf den Behältern oder die vom Hersteller des Stoffes angegebenen Hinweise.
- Bei Arbeiten in Räumen:
  Im Bereich des Gerätes dürfen sich keine lösungsmittelhaltigen Dämpfe bilden. Stellen Sie das Gerät auf der vom Spritzobjekt abgewandten Seite auf. Ein Mindestabstand von 5 m ist zwischen Motoreinheit und Spritzpistole einzuhalten.

⚠ WARNUNG!

- Bei Arbeiten im Freien:
  Es dürfen keine lösungsmittelhaltige Dämpfe zum Gerät hin getrieben werden. Beachten Sie die Windrichtung! Stellen Sie das Gerät so auf, dass keine lösungsmittelhaltigen Dämpfe zum Gerät gelangen können und sich dort ablagern. Ein Mindestabstand von 5 m ist zwischen Gerät und Spritzpistole einzuhalten.
- Kurzschlussgefahr durch eindringendes Wasser! Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Hochdruck- oder Dampfhochdruckreiniger.
- Verwenden Sie zur Gerätereinigung keinen Lösungsmittelbehälter mit einer kleinen Öffnung. Es könnte sich eine expolsionsfähige Atmosphäre bilden. Erden Sie den Behälter vorher.

Sicherheitshinweise Hochdruckschlauch

⚠ GEFAHR!

- Achtung Verletzungsgefahr durch Injektion! Durch Verschleiß, Knicken und nicht zweckentsprechende Verwendung können sich Leckstellen im Hochdruckschlauch bilden. Durch eine Leckstelle kann Flüssigkeit in die Haut injiziert werden.

- Die elektrostatische Aufladung von der Spritzpistole und Hochdruckschlauch wird über den Hochdruckschlauch abgeleitet.
- Überprüfen Sie den Hochdruckschlauch vor jeder Benutzung gründlich.
- Ziehen Sie niemals am Hochdruckschlauch, um das Gerät zu bewegen.
- Reparieren Sie niemals selbst einen defekten Hochdruckschlauch!
- Ersetzen Sie einen beschädigten Hochdruckschlauch sofort.
- Vermeiden Sie scharfes Biegen oder Knicken, der kleinste Biegeradius beträgt etwa 20 cm.
- Schützen Sie den Hochdruckschlauch vor scharfen Gegenständen und Kanten.
- Verdrehen Sie nicht den Hochdruckschlauch.
- Legen Sie den Hochdruckschlauch nicht in Lösemittel ein. Wischen Sie die Außenseite nur mit einem getränkten Tuch ab.
- Verlegen Sie den Hochdruckschlauch so, dass keine Stolpergefahr besteht.
- Überfahren Sie den Hochdruckschlauch nicht.

HINWEIS

- Bei alten Hochdruckschläuchen steigt das Risiko von Beschädigungen. Wir empfehlen den Hochdruckschlauch alle 6 Jahre auszutauschen.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

⚠ WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Ersatzteile und Zubehör können Sie unter den im Kapitel „Service“ angegebenen Telefonnummern bestellen.

RESTRISIKEN

Bei der Verwendung des Werkzeugs können zusätzliche Restrisiken auftreten, die möglicherweise nicht in den beiliegenden Sicherheitshinweisen aufgeführt sind. Diese Risiken können durch Fehlgebrauch, längerem Gebrauch usw. entstehen.

Auch bei Anwendung der einschlägigen Sicherheitsvorschriften und dem Einsatz von Sicherheitseinrichtungen lassen sich bestimmte Restrisiken nicht vermeiden.

Dazu gehören:

- Lungenschäden, wenn kein geeigneter Atemschutz getragen wird;
- Gehörschäden, wenn nicht mit Gehörschutz gearbeitet wird;
- Augenschäden, wenn kein geeigneter Augenschutz getragen wird;
- Gesundheitsschäden durch Schwingen der Hände und Arme bei längerem Betrieb des Gerätes oder wenn das Gerät nicht richtig gehalten oder gewartet wird. Wenn Sie ein Gerät über einen längeren Zeitraum benutzen, legen Sie regelmäßig Pausen ein.

⚠ WARNUNG! GEFAHR DURCH MATERIAL UND SUBSTANZEN!

- Es besteht die Gefahr in Kontakt mit oder Absorptionen von Beschichtungsstoffen und/oder Reinigungsflüssigkeiten zu kommen. Zudem besteht die Gefahr Dämpfe von Flüssigkeiten einzuatmen. In Folge des kann es unter bestimmten Bedingungen zu Dauerbelastungsschäden kommen.
- Bei allen Arbeiten am Gerät persönliche Schutzausrüstung tragen!
- Für ausreichende technische oder natürliche Lüftung sorgen.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller der jeweiligen Beschichtungsstoffe und Reinigungsflüssigkeiten.
- Beim Auftreten von Symptomen ist ärztlicher Rat einzuholen!

Arbeitshinweise

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass Spritzgut und Verdünnung zueinander passen. Bei Verwendung der falschen Verdünnung entstehen Klumpen, die das Gerät verstopfen.
- Entnehmen Sie Informationen über die passende Verdünnung (Wasser, Farbverdünnungsmittel) den jeweiligen Herstellerangaben zum Spritzgut.
- Körnige/körperhaltige Fabrikate dürfen nicht gespritzt werden. Deren schmirgelnde Wirkung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes.

Spritzfläche vorbereiten

⚠ WARNUNG!

- ► Gefahr eines elektrischen Schlages durch eindringendes Sprühmaterial! Kleben Sie Steckdosen und Schalter unbedingt ab.

- ♦ Decken Sie die Umgebung der Spritzfläche weiträumig und gründlich ab. Alle nicht abgedeckten Flächen oder Oberflächen können sonst verunreinigt werden.
- ♦ Stellen Sie sicher, dass die Spritzfläche sauber, trocken und fettfrei ist.
- ♦ Rauen Sie glatte Flächen auf und entfernen Sie anschließend den Schleifstaub.

Spritztechnik

- ♦ Halten Sie die Farbspritzpistole immer im gleichen Abstand und im rechten Winkel zum Objekt. Der ideale Spritzabstand beträgt ca. 20–25 cm. Bewegen Sie die Farbspritzpistole gleichmäßig mit dem gesamten Arm (siehe Abb. J).
- ♦ Ermitteln Sie die jeweils geeigneten Einstellungen durch einen Versuch, z. B. auf einem Stück Karton.
- ♦ Schalten Sie das Gerät nicht über der Spritzfläche ein/aus, sondern beginnen und beenden Sie den Spritzvorgang ca. 10 cm außerhalb der Spritzfläche.

Vor der Inbetriebnahme

Montage

HINWEIS

- ► Sie können das Gerät mithilfe von zwei Rollgabelschlüsseln (nicht mitgeliefert) montieren.
- ► Alternativ können Sie auch einen 16 mm und 19 mm Schraubenschlüssel (nicht mitgeliefert) verwenden.

- ♦ Montieren Sie den Hochdruckschlauch ⓬ an das Anschlussgewinde ⓮ des Gerätes. Ziehen Sie die Mutter mithilfe eines Rollgabelschlüssels fest. Kontern Sie dabei die Mutter des Anschlussgewindes ⓮ mit einem zweiten Rollgabelschlüssel (siehe Abb. A).
- ♦ Montieren Sie das andere Ende des Hochdruckschlauchs ⓬ an das Anschlussgewinde der Farbspritzpistole ⓾. Ziehen Sie die Mutter mithilfe eines Rollgabelschlüssels fest. Kontern Sie dabei ebenfalls mit einem zweiten Rollgabelschlüssel die Mutter des Anschlussgewindes der Farbspritzpistole.

Düse wählen/wechseln

Düse	Verwendung
Düse 311	dünnflüssiges Spritzgut
Düse 517	dickflüssiges Spritzgut

- ♦ Setzen Sie die entsprechenden Düse ❺ mit der Pfeilspitze in Sprührichtung in die Düsenkammer ⓴ ein.

HEA-Filter wechseln

⚠ WARNUNG!

► Das System muss drucklos sein, um die folgenden Arbeiten durchführen zu können. Folgen Sie dazu den Anweisungen im Kapitel „Druckentlastung durchführen“.

- Entfernen Sie den Hochdruckschlauch ⓬ von der Farbspritzpistole ❼.
- Drehen Sie den Handgriff ❽ mit dem Uhrzeigersinn, bis sich das obere Ende von der Farbspritzpistole ❼ lösen lässt (siehe Abb. B). Sie können zur Hilfe am unteren Ende des Handgriffs einen Rollgabelschlüssel ansetzen.
- Setzen Sie den passenden HEA-Filter ⓫ zur installierten Düse ❺ ein:
  - weißer HEA-Filter (vormontiert): Düse 517
  - gelber HEA-Filter: Düse 311
- Drehen Sie den Handgriff ❽ gegen den Uhrzeigersinn wieder in das Gewinde der Farbspritzpistole ❼.

HINWEIS

► Reinigen Sie die HEA-Filter ⓫ regelmäßig und ersetzen Sie sie gegebenenfalls. Ersatzfilter erhalten Sie unter der im Kapitel „Service“ angegebenen Service-Hotline.

Inbetriebnahme

- Platzieren Sie den Ansaugschlauch ❷ und Rücklaufschlauch ❶ im Farbeimer.
- Betätigen Sie den Ventildrücker ⓰, um sicherzustellen, dass das Ventil frei ist.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Drehen Sie den Funktionsschalter ⓭ auf die senkrechte Position (PRIME).
- Drehen Sie den Drehrad Druckregler ❸ auf die Position 2, damit sichergestellt wird, dass die Farbe durch das System gepumt wird.
- Warten Sie, bis die Farbe durch den Rücklaufschlauch ❶ wieder zurück in den Farbeimer läuft. Drehen Sie dann den Drehrad Druckregler ❸ auf die Position 0 (aus).

HINWEIS

► Falls keine Farbe austritt, befolgen Sie die im Kapitel „Ansaugprobleme beseitigen“ genannten Maßnahmen.

- Drehen Sie den Funktionsschalter ⓭ auf die waagerechte Position (SPRAY).
- Drehen Sie den Drehrad Druckregler ❸ auf eine der Viskosität des Spritzguts entsprechende Stufe.
- Halten Sie die Farbspritzpistole ❼ über einen leeren Behälter.
- Entsichern Sie die Farbspritzpistole ❼, indem Sie die Sicherung ❻ mit der Spitze nach unten drehen.
- Betätigen Sie den Abzugshebel ❾, bis die Farbe in einem geraden Strahl austritt.
- Sichern Sie die Farbspritzpistole ❼, indem Sie die Sicherung ❻ mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.

Einstellungen

- Mit dem Drehrad Druckregler ❸ können Sie das Gerät einschalten, indem Sie eine Stufe größer als 0 einstellen. Welche Stufe Sie wählen hängt vom verwendeten Sprühmaterial ab. Ermitteln Sie die beste Einstellung durch eine Spritzprobe.
- Der Funktionsschalter ⓭ hat zwei Einstellungen:
  - **1. PRIME** (senkrechte Position): Mit dieser Einstellung können Sie das System mit Farbe vorbefüllen oder eine Druckentlastung durchführen.
  - **2. SPRAY** (waagerechte Position): Mit dieser Einstellung können Sie mit dem Gerät arbeiten.

Sprühen

- Entsichern Sie die Farbspritzpistole ❼, indem Sie die Sicherung ❻ mit der Spitze nach unten drehen.
- Betätigen Sie zum Sprühen den Abzugshebel ❾ und halten Sie ihn gedrückt.
- Lassen Sie zum Beenden des Sprühens den Abzugshebel ❾ wieder los.

⚠ WARNUNG!

► Sichern Sie die Farbspritzpistole ❼ immer, wenn Sie nicht unmittelbar Sprühen wollen.

- Sichern Sie die Farbspritzpistole ❼, indem Sie die Sicherung ❻ mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.

Überhitzungsschutz

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Dieser schaltet das Gerät bei drohender Überhitzung ab. Führen Sie dann folgende Schritte durch:

- Drehen Sie den Drehrad Druckregler ❸ auf die Position 0 (aus).
- Drehen Sie den Funktionsschalter ⓭ auf die senkrechte Position (PRIME).
- Lassen Sie das Gerät für mind. 30 Minuten auskühlen und entfernen Sie gegebenenfalls die Ursache für die Überhitzung. Dies kann z. B. ein Verdecken der Lüftungsschlitze sein oder wenn das Gerät zu nah an einer Wand steht.
- Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb.

Druckentlastung durchführen

Führen Sie immer eine Druckentlastung durch, wenn Sie das Gerät außer Betrieb nehmen wollen. So lassen Sie den Druck aus dem System ab.

- Drehen Sie den Drehrad Druckregler ❸ auf die Position 0 (aus).
- Drehen Sie den Funktionsschalter ⓭ auf die senkrechte Position (PRIME).
- Entsichern Sie die Farbspritzpistole ❼, indem Sie die Sicherung ❻ mit der Spitze nach unten drehen.
- Lassen Sie den Druck ab, indem Sie den Abzugshebel ❾ betätigen. Halten Sie dabei die Farbspritzpistole ❼ über einen leeren Behälter.
- Warten Sie, bis sämtlicher Druck bzw. Farbe aus dem System abgelassen wurde. Lassen Sie zum Beenden des Sprühens den Abzugshebel ❾ wieder los.
- Sichern Sie die Farbspritzpistole ❼, indem Sie die Sicherung ❻ mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.

Ansaugprobleme beseitigen

- Betätigen Sie 3 – 4 mal den Ventildrücker ⓰, um eventuelle Verstopfungen oder Ablagerungen aus dem Ventil zu entfernen.
- Falls das Problem weiterhin besteht: Schlagen Sie mehrmals äußerst vorsichtig mit einem Gummihammer auf das Anschlussgewinde ⓮ (siehe Abb I), um härtere Ablagerungen zu lockern.

Düse freiblasen

⚠ WARNUNG!

- ► Sichern Sie die Farbspritzpistole ❼ immer, wenn Sie nicht unmittelbar sprühen wollen.

- Drehen Sie die eingesetzte Düse ❺ um 180 Grad nach hinten (siehe Abb. D). Führen Sie ggf. eine Druckentlastung durch, falls sich die Düse nicht drehen lässt.
- Betätigen Sie den Abzugshebel ❾ , um die Düse ❺ freizublasen. Halten Sie dabei die Farbspritzpistole ❼ über einen leeren Behälter. Sobald ein gerader Sprühstrahl austritt, ist die Düse ❺ freigeblasen.
- Drehen Sie die eingesetzte Düse ❺ wieder um 180 Grad nach vorne.

HINWEIS

- ► Verwenden Sie einen entsprechenden HEA-Filter ⓫, um Verstopfungen zu minimieren.

Arbeitsunterbrechung

- Führen Sie eine Druckentlastung durch.
- Drehen Sie den Drehrad Druckregler ❸ auf die Position 0 (aus).
- Entfernen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Legen Sie die Farbspritzpistole ❼ in eine Plastiktüte, die Sie anschließend luftdicht verschließen.
- Benetzen Sie die Farbe im Farbeimer mit Wasser, damit sich keine Haut darauf bildet.

Außerbetriebnahme, Wartung und Reinigung

⚠ ACHTUNG!

- ► Benutzen Sie zur Reinigung keine brennbaren Materialien wie z. B. Nitroverdünnung.
- ► Welche Reinigungsmittel geeignet sind entnehmen Sie den Herstellerinformationen des jeweiligen Spritzguts.

HINWEIS

- ► Die gründliche Reinigung zeitnah nach jeder Anwendung ist sehr wichtig für Sicherheit und Betrieb. Andernfalls kann die einwandfreie Funktion des Gerätes sind nicht mehr gewährleistet werden.
- ► Tragen Sie bei Reinigungsarbeiten geeignete Schutzhandschuhe.
- ► Beseitigen Sie in angemessenen Zeitabständen restliche Beschichtungsstoffe. Entfernen Sie Spritzgut, dass auf unerwünschte Flächen gelangt ist, bevor dieses antrocknet.

- Führen Sie eine Druckentlastung durch.
- Sichern Sie die Farbspritzpistole ❼, indem Sie die Sicherung ❻ mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.
- Drehen Sie den Düsenhalter ㉑ von der Farbspritzpistole ❼.
- Platzieren Sie den Ansaugschlauch ❷ mit Rücklaufschlauch ❶ in einen Behälter mit Wasser oder einem geeigneten Reinigungsmittel.
- Drehen Sie den Funktionsschalter auf die waagerechte Position (SPRAY).
- Drehen Sie den Drehrad Druckregler ❸ auf die Position 5.
- Entsichern Sie die Farbspritzpistole ❼, indem Sie die Sicherung ❻ mit der Spitze nach unten drehen.

- Lassen Sie die restliche Farbe ab, indem Sie den Abzugshebel ❾ betätigen. Halten Sie dabei die Farbspritzpistole ❼ über den Farbeimer.

⚠ ACHTUNG!

- ► Falls Sie einen Metallbehälter verwenden, erden Sie die Farbspritzpistole ❼ vorher.

- Lassen Sie den Abzugshebel ❾ los, sobald Reinigungsflüssigkeit austritt.
- Sichern Sie die Farbspritzpistole ❼, indem Sie die Sicherung ❻ mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.
- Drehen Sie den Funktionsschalter ⓭ auf die senkrechte Position (PRIME).
- Entsichern Sie die Farbspritzpistole ❼, indem Sie die Sicherung ❻ mit der Spitze nach unten drehen.
- Lassen Sie die letzten Farbreste ab, indem Sie den Abzugshebel ❾ betätigen. Halten Sie dabei die Farbspritzpistole ❼ über den Reinigungsmittelbehälter.
- Lassen Sie den Abzugshebel ❾ los, sobald klare Reinigungsflüssigkeit austritt.
- Sichern Sie die Farbspritzpistole ❼, indem Sie die Sicherung ❻ mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.
- Drehen Sie den Drehrad Druckregler ❸ auf die Position 0 (aus). Entfernen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Führen Sie eine Druckentlastung durch.
- Entfernen Sie den Hochdruckschlauch ⓬ von der Farbspritzpistole ❼ mithilfe eines Rollgabelschlüssels.
- Zerlegen Sie den Düsenhalter ㉑ mit Düse ❺, Halterung ⓳ und Plastikring ⓲ (siehe Abb. F). Reinigen Sie alle Teile gründlich mithilfe geeigneter Reinigungsmittel.
- Sichern Sie die Farbspritzpistole ❼, indem Sie die Sicherung ❻ mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.

HINWEIS

- ► Reinigen Sie die HEA-Filter ⓫ regelmäßig. Ersetzen Sie sie, falls eine Reinigung nicht mehr ausreicht.

- Trennen Sie den Ansaugschlauch ❷ und Rücklaufschlauch ❶ mithilfe der Schlauchschellen ㉙ vom Gerät. Reinigen Sie die Schläuche äußerlich.
- Entfernen Sie die Filterplatte ⓱ des Ansaugfilters ⓯ (siehe Abb E).
- Säubern Sie die Filterplatte ⓱ gründlich unter fließendem Wasser.
- Entfernen Sie den Hochdruckschlauch ⓬ vom Anschlussgewinde ⓮ mithilfe eines Rollgabelschlüssels. Kontern Sie dabei mit einem zweiten Rollgabelschlüssel das Anschlussgewinde ⓮.
- Lassen Sie das Einlassventil ㉖ in einen mit Konservierungsmittel gefüllten Behälter (z. B. Feinmechaniköl) eintauchen, damit es angesaugt werden kann.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Halten Sie ein Tuch vor das Anschlussgewinde ⓮. Drehen Sie den Drehrad Druckregler ❸ auf die Position 1 für ca. 5 Sekunden. Das Gerät wird dadurch konserviert. Drehen Sie den Drehrad Druckregler ❸ auf die Position 0 (aus).
- Entfernen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Reinigung des Einlassventils

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus, ziehen den Netzstecker und führen Sie eine Druckentlastung durch!

HINWEIS

► Falls es nicht behebare Probleme beim Ansaugen der Farbe gibt sollten Sie das Einlassventil ㉖ reinigen oder gegebenenfalls austauschen.

- Trennen Sie den Ansaugschlauch ❷ vom Gerät.
- Entfernen Sie das Einlassventil ㉖ mithilfe eines Rollgabelschlüssels.
- Entnehmen Sie O-Ring ㉕, Kugel ㉔, Unterlegscheibe ㉓ und Feder ㉒ (siehe Abb G).
- Reinigen Sie die Teile gründlich mithilfe geeigneter Reinigungsmittel. Ersetzen Sie sie gegebenenfalls.

HINWEIS

► Nicht aufgeführte Ersatzteile erhalten Sie unter der im Kapitel „Service“ angegebenen Service-Hotline.

- Fetten Sie den O-Ring ㉕ ein.
- Setzen Sie die Teile wieder in das Einlassventil ㉖ ein (siehe Abb G).
- Drehen Sie wieder das Einlassventil ㉖ in das Gerät. Ziehen Sie es mithilfe eines Rollgabelschlüssels fest.

Reinigung des Anschlussgewindes

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus, ziehen den Netzstecker und führen Sie eine Druckentlastung durch!

Falls nach dem Reinigen der Düse immer noch ein schlechtes Sprühbild vorhanden ist, sollten Sie das Anschlussgewinde ⓮ reinigen.

- Entfernen Sie den Hochdruckschlauch ⓬ vom Anschlussgewinde ⓮ mithilfe eines Rollgabelschlüssels. Kontern Sie dabei die Mutter des Anschlussgewindes ⓮ mit einem zweiten Rollgabelschlüssel.
- Lösen Sie die Befestigungsschraube ㉗ mit einem Kreutzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert).
- Lösen Sie die Innensechskantschraube ㉘ mit einem 2 mm Innensechskantschlüssel (nicht mitgeliefert).
- Entfernen Sie das Anschlussgewinde ⓮ mithilfe eines Rollgabelschlüssels.
- Reinigen Sie das Anschlussgewinde ⓮ mithilfe geeigneter Reinigungsmittel. Ersetzen Sie es gegebenfalls.
- Drehen Sie wieder das Anschlussgewinde ⓮ in das Gerät und ziehen Sie es mithilfe eines Rollgabelschlüssels fest.
- Drehen Sie die Befestigungsschraube ㉗ mit einem Kreutzschlitzschraubendreher wieder fest.
- Drehen Sie die Innensechskantschraube ㉘ mit einem 2 mm Innensechskantschlüssel wieder fest.

Lagerung und Transport

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort.
- Transportieren Sie das Gerät nur, wenn Sie es vollständig außer Betrieb genommen haben. Transportieren Sie das Gerät so, dass es weder beschädigt, noch verschmutzt werden kann. Am Besten benutzen Sie die Originalverpackung.

Störungsbehebung

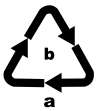
Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Farbpritzpistole spritzt nicht.	Die eingesetzte Düse ist verstopft. .	Reinigen Sie die Düse und verwenden Sie einen passenden HEA-Filter.
	Der eingesetzte HEA-Filter ist verstopft.	Reinigen Sie den HEAFilter oder tauschen Sie ihn aus.
	Die Farbpritzpistole ist gesichert.	Entsichern Sie die Farbpritzpistole.
Das Motoreinheit läuft nicht.	Das Gerät ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzanschlussstecker in eine entsprechende Netzsteckdose.
	Das Gerät ist überhitzt.	Folgen Sie den Anweisungen im Kapitel „Überhitzungsschutz“.
	Es liegt keine Spannung an der Netzsteckdose vor.	Überprüfen Sie die Netzsteckdose.
	Das Gerät wurde laut BDA betrieben und gewartet, funktioniert aber dennoch nicht.	Wenden Sie sich an den Service.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung

- Farben, Lacke ... sind Sondermüll, den Sie entsprechend entsorgen müssen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.
- Beachten Sie die Hinweise des Herstellers.
- Umweltschädliche Chemikalien dürfen nicht ins Erdreich, Grundwasser oder in die Gewässer gelangen.
- Spritzarbeiten am Rande von Gewässern oder deren benachbarten Flächen (Einzugsgebiet) sind daher unzulässig.
- Achten Sie beim Kauf von Farben, Lacken ... auf deren Umweltverträglichkeit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall
Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 360098_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

⚠ WARNUNG!

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Fachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Druckluftschläuche, Filter, Düsen) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 360098_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie
(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 1953 :2013

EN 55014-1 :2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Typbezeichnung der Maschine: Airless Farbsprühsystem PAFS 550 A1

Herstellungsjahr: 03–2021

Seriennummer: IAN 360098_2010

Bochum, 06.01.2021

CE

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado das informações · Last Information Update · Stand der Informationen: 05 / 2021 · Ident.-No.: PAFS550A1-012021-1